

KUNDENSERVICE

Garantie & Reparaturen

Fossil – INTERNATIONALE GARANTIE

Deine Fossil Markenuhr unterliegt hinsichtlich von Materialdefekten und Verarbeitungsfehlern einer [Garantie](#) von zwei (2) Jahren gemäß den Garantiebestimmungen von Fossil. Die Garantie erstreckt sich auf folgende Bauteile: das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt. Sollte eines der oben genannten Teile innerhalb der Garantiezeit bei normalem Gebrauch Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wird die betreffende Uhr entweder gebührenfrei repariert oder gegen eine andere Uhr ausgetauscht (die entsprechende Entscheidung obliegt ausschließlich der jeweiligen Kundendienstzentrale). Als Eigentumsnachweis musst Du den entsprechenden Kaufbeleg vorlegen.

DIE GARANTIE BEZIEHT SICH NICHT AUF:

- die Batterie, das Gehäuse, das Uhrglas, die Schließe oder das Armband.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nachlässigkeit, Unfälle und normale Abnutzungserscheinungen entstehen.
- Wasserschäden, es sei denn, die Uhr trägt auf dem Gehäuseboden den Hinweis „waterproof“ (wasserdicht).

Die Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfälle, Nachlässigkeit, unsachgemäße Reparaturen oder andere Umstände beschädigt wird, und die Beschädigung nicht auf Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Falls Deine Uhr ausgetauscht wird, kann Fossil nicht dafür garantieren, dass Du wieder das gleiche Modell erhältst. Sollte Dein ursprüngliches Modell nicht verfügbar sein, erhältst Du stattdessen eine Uhr von ähnlichem Wert und Aussehen.

DIE GARANTIE VERSIEHT DICH MIT SPEZIELLEN RECHTSANSPRÜCHEN. JE NACH LAND KÖNNEN DIR AUCH ANDERE RECHTSANSPRÜCHE ZUSTEHEN.

IM GARANTIEFALL ODER WENN DIE UHR ANDERWEITIG REPARIERT WERDEN SOLL:

Fossil hat keine festgelegten Reparaturpreise, der Aufwand bestimmt den Preis – soweit die Reparatur nicht unter die Garantie fällt. Sollten die Reparaturkosten 15.- Euro übersteigen, so bekommst Du einen Kostenvoranschlag und kannst dann entscheiden, ob und welche Reparaturen durchgeführt werden sollen.

Bitte sende Deine Uhr zusammen mit dem Kaufbeleg und der entsprechenden Problembeschreibung an die für Dich nächstgelegene autorisierte Service-Zentrale. Bei Reparaturarbeiten, die nicht unter die Bestimmungen dieser Garantie fallen, kann Dir die Service-Zentrale in Abhängigkeit vom Uhrenmodell und der ausgeführten Arbeiten die entsprechenden Gebühren in Rechnung stellen. Diese Gebühren können sich ohne Vorankündigung ändern. Bitte sende Deine Uhr nicht mit der Originalverpackung ein, da diese nicht an Dich zurückgesendet werden kann. Fossil empfiehlt, dass Du Deine Uhr als versichertes Päckchen versendest und darauf achtest, dass die Uhr für den Transport sicher verpackt. Fossil übernimmt keine Haftung, falls Deine Uhr beim Transport beschädigt wird oder verloren geht.

Reparatur

Du hast Fragen rund um Garantie & Reparaturen oder möchtest ein defektes Fossil Produkt direkt zu Fossil einsenden, dann erreichst du uns folgendermaßen:

English	2
Italiano	19
Deutsch	36
Français	53
Español	70
日本語	87

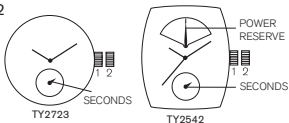
Automatic Winding Movement

A timepiece fitted with an automatic winding movement obtains the power to wind itself by the movement of your wrist, there is no battery. Therefore, not wearing the timepiece for several consecutive days could exhaust the power reserve. If your watch stops, it is recommended that you manually wind the movement by rotating the crown clockwise to achieve the necessary power reserve.

It is important your timepiece is adjusted to match the size of your wrist. A loose fit may result in a loss in capacity of the timepiece to wind itself. When fully wound, your timepiece has a power reserve of approximately 38 hours.

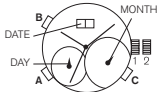
Automatic TY2723 / TY2542

1. To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1.
2. Pull crown out to position 2 and rotate clockwise to set time. Push crown back to position 1.



Automatic TY2527

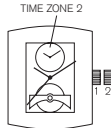
1. To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1.
2. Pull crown out to position 2 and rotate clockwise to set time. Push crown back to position 1.
3. Press A to set weekday.
4. Press B to set date.
5. Press C to set month.



NOTE: Each press of the pushers will advance the values by one increment.

Automatic TY2510

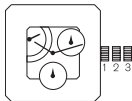
1. To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1.
2. Pull crown out to position 2. Rotate counter-clockwise to set hour in time zone 2.
NOTE: Time zone 1 hour and minute hands will also turn.
3. Rotate crown clockwise to set hour and minute hands in time zone 1.
NOTE: Time zone 2 minute hand will also turn.
4. Return crown to position 1.



Retrograde with Date Sweep VD86A

Time and Date Setting

1. Pull crown out to position 3 and rotate clockwise to set day of week. Hand in upper left indicates weekday and will automatically reset to "M" at the end of the week.
2. Keeping crown in position 3, rotate hands to set the time (make sure am/pm is set correctly).
3. Push crown back to position 1.
4. Pull crown out to position 2 and rotate counter-clockwise to set date.
5. Push crown back to position 1.



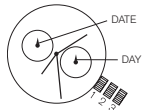
Two Eye Multifunction 6P25

Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn counter-clockwise to select date.

Day and Time Setting

1. To set time, pull crown out to position 3.
2. Turn clockwise to set hour and minute hands. The hand showing days of the week will also move with the hour and minute hands. Keep turning until you have reached the desired day.
3. Push crown back to position 1.



Multifunction VX3R / VX3RE

Time Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise to set time.
3. Return crown to position 1.

NOTE: 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

Date Setting

1. Pull crown out to position 3. Turn crown counterclockwise to set date.
2. Return crown to position 1.

Three Eye VX3J

(1 crown)

Date Setting

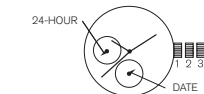
1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise to advance the date hand.
3. Push crown back to position 1.

Day and Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn clockwise to advance hour and minute hands. *The hand showing days of the week will also move with the hour and minute hands. Keep turning until you have reached the desired day.*

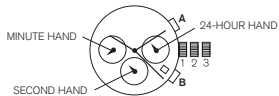
24-Hour Sub-Dial Setting

The 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.



Chronograph Stopwatch VD54 (with date - VD53)

(1 crown/2 pushers)



Time and Date Setting

1. Before setting the time, make sure the chronograph is stopped and set to zero (12:00) position.
2. Pull crown out to position 2.
3. Turn crown clockwise until the previous day's date is displayed.
4. Pull crown out to position 3 when the second hand is at the 12:00 position.
5. Turn crown to set time.

NOTE: 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

6. Return crown to position 1.

NOTE: When the crown is in position 2, do not press the pushers. Otherwise the chronograph hands will move.

Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

Split Time

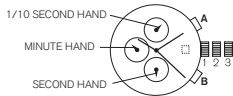
1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

Chronograph Zero Reset

1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 3.
2. Press A to move hands clockwise; press B to move hands counter-clockwise.
3. Return crown to position 1.

Chronograph Stopwatch VD55 (with date - VD57)

(1 crown/2 pushers)



Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Set time by turning the crown clockwise.
3. Push back to position 1 to start the watch.

Using the Stopwatch

1. Press A to start/stop the stopwatch.
2. Press B to control the split time and reset.

Stopwatch Hand Adjustment

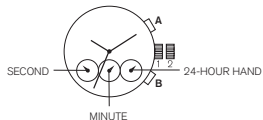
1. Pull crown out to position 3.
2. Press A to reset the stopwatch 1/10 second hand to the "0" position.
3. Press B to reset the second and minute hands. The hands only move clockwise.
4. With each press of A or B, the hands move one position. They move quickly if the buttons are kept pressed.

NOTE: If the stopwatch hands function improperly, pull out crown and press A and B at the same time for over 2 seconds. When the buttons are released, the stopwatch second and 1/10 second hands will spin around and return to "0." This will indicate that the internal circuit has been reset.

Date Setting (on some models only)

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise until desired date appears in window.
3. Push crown back to position 1.

Chronograph JS50



Time Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise to set time.

NOTE: 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

3. Return crown to position 1.

Chronograph Operation

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset.

NOTE: Chronograph will automatically stop after running continuously for 30 minutes.

Chronograph Zero Reset

1. Pull crown out to position 2.
2. Press A to move second hand to the 12:00 (zero) position. Each press advances the chronograph second hand one mark. Press and hold A for fast advance.

NOTE: Chronograph minute hand is synchronized with chronograph second hand.

3. Once the hands have been zeroed, reset the time and return crown to position 1.

Fuel Ana-Digi Module

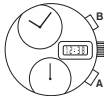
Normal Time Display

1. Press A to toggle 12/24H format.
2. Press B to change display mode. Display mode sequence is time, calendar, seconds.



Time/Calendar Setting

1. From any display mode, press and hold A to enter setting mode; year will begin flashing.
2. Press B to advance setting value. Press and hold B for fast advance.
3. Press A to set and advance to next setting value.
4. Setting sequence is: year, month, date, hour, minute.
5. Setting will automatically return to display mode after minute is set, or if no pusher is operated for 30 seconds.

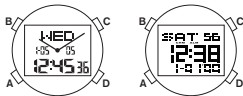


NOTE: When setting hour, digits are in 24 hour display.

World Time Module

Normal Time Display

1. Press pusher B for EL.
2. Press pusher C for hourly chime on/off.
3. Press pusher D for DST on/off for the selected city.
4. In any mode or setting, if no pusher is operated for 60 seconds, setting will be returned to normal time display.



Time and Calendar Mode

1. Press and hold pusher B for 2 seconds to enter setting mode. 12/24 hour time will begin flashing.
2. Press pusher C to select 12/24 hour time.
3. Press pusher A to select and change seconds, minute, hour, year, month, day and city.
4. Press pusher C to increase the digit; press pusher D to decrease the digit.
5. Press pusher B to exit setting mode.

World Time Mode

1. Press pusher A to select world time mode.
2. Press pusher C to select city.
3. Press pusher D for DST on/off for the selected city.

Words	City	Hour Difference	Words	City	Hour Difference
MDY	Midway	-11 hours	PAR	Paris	+1 hour
HNL	Honolulu	-10 hours	CAI	Cairo	+2 hours
ANC	Anchorage	-9 hours	MOW	Moscow	+3 hours
LAX	Los Angeles	-8 hours	DXB	Dubai	+4 hours
DEN	Denver	-7 hours	KHI	Karachi	+5 hours
CHI	Chicago	-6 hours	DAC	Dacca	+6 hours
NYC	New York	-5 hours	BKK	Bangkok	+7 hours
CCS	Caracas	-4 hours	HKG	Hong Kong	+8 hours
RIO	Rio de Janeiro	-3 hours	TYO	Tokyo	+9 hours
-2H	-2H	-2 hours	SYD	Sydney	+10 hours
-1H	-1H	-1 hour	NOU	Noumea	+11 hours
LON	London	0 hours	AKL	Auckland	+12 hours

Alarm Setting (3 alarms)

1. Press pusher A to select alarm mode.
2. Press pusher C to scroll through alarms.
3. Press pusher D for alarm on/off.
4. Press and hold pusher B for 2 seconds to enter setting mode. Minutes will begin flashing.
5. Press pusher A to select minutes and hour.
6. Press pusher C to increase the digit; press pusher D to decrease the digit. Alarm is automatically turned on when setting is changed.
7. Press pusher B to exit setting mode.

Chronograph Mode

1. Press pusher A to select chronograph mode (STW).
2. Press pusher C to start chronograph; press pusher D to stop chronograph.
3. Press pusher D to reset chronograph when it is not running.

Lap Counting

1. Press pusher C while chronograph is running (will record up to 20 laps).

2. Press pusher D to finalize timing.
3. Press pusher A to recall laps (TOT) when information is recorded in the chronograph (will recall up to 20 laps).
4. Press pusher C to view next lap; press pusher D to view previous lap.
5. Enter regular chronograph mode; press pusher D to reset to zero.

Countdown Timer

1. Press pusher A to select timer mode.
2. Press pusher C to start/stop the timer.
3. Press pusher D to reset timer when it is not running. Timer will show all zero's before timer is started again.
4. Press and hold pusher B for 2 seconds to enter setting mode. Seconds will begin flashing.
5. Press pusher A to select seconds, minutes and hour.
6. Press pusher C to increase digit; press pusher D to decrease digit.
7. Press pusher B to exit setting mode.

Gents Ana-Digi Seconds Grid

Normal Time Display

1. Press A to toggle 12/24 hour format.
2. Press B to toggle between time and date display.

Time/Calendar Setting

1. In Normal Time Display, press and hold A to enter setting mode; hour will begin flashing.
 2. Press B to increase digit. Press and hold B for fast advance.
- NOTE: When setting minutes, seconds will reset to "0" every time B is pressed.*
3. Press A to set and advance to next setting value.
 4. Setting sequence: am/pm hour, minutes, month, date, weekday.
 5. Press A to exit setting mode.

NOTE: Setting will automatically return to normal time display if no pusher is operated for 60 seconds.



Ana-Digi ZAD52-F



Normal Time Display

1. Press A to change mode. Mode sequence is time, date, chronograph.
2. Press C to toggle 12/24-hour format.

NOTE: In any setting mode, if no pusher is operated for 1 minute, all changes will be saved and the setting will automatically return to normal time display mode.

Time And Calendar Setting

1. In normal time display, press and hold B for 3 seconds; hour will begin flashing.
2. Press C to increase hour; press D to decrease hour. Press and hold C for fast advance increment or D for fast advance decrement.
3. Press B to advance to minutes.
4. Press C to increase digit; press D to decrease digit. Press and hold C for fast advance increment or D for fast advance decrement.
5. Press B to set and advance to next setting value.
6. Setting sequence is: hour, minute, year, month, date.
7. Press B to exit setting mode.

Chronograph Mode

1. Press A to change to chronograph mode.
2. Press C to start the chronograph; press D to stop the chronograph.
3. Press D to reset to zero.

Ana-Digi FL1331A

Normal Time Display

1. Press A or B for EL.
2. Press and hold A or B for 2 seconds to turn digital display off. Press any pusher to turn on the display when it is off.
3. Press C to toggle 12/24-hour format. Display will show "AM" or "PM" for 12-hour format.
4. Press D to change mode. Mode sequence is time, date, chronograph, alarm.

NOTE: In any setting mode, if no pusher is operated for 30 seconds, all changes will be saved and the setting will automatically return to display mode.

Time And Calendar Setting

1. In normal time display or calendar display, press and hold C for 2 seconds, year will begin flashing.
2. Press D to advance digits; press and hold D for fast advance.
3. Press C to advance to next setting value.
4. Setting sequence is: year, month, date, hour, minute, seconds.
5. Press C to exit setting mode.

NOTE: Weekday will automatically update upon exiting setting mode.

Chronograph Mode

1. Press D to change to chronograph mode.
2. Press D and hold 2 seconds to reset chronograph to zero.
3. Press C to start/stop the chronograph.
4. Press D to reset to zero.

Alarm Mode

1. Press D to change to alarm mode.
2. Press C to toggle alarm/chime on/off.
3. Alarm will sound at preset time for 20 seconds; press any pusher to silence alarm.

Alarm Setting

1. In alarm mode, press and hold C for 3 seconds; hour will begin flashing.
2. Press D to advance digit; press and hold D for fast advance.
3. Press C to set and advance to minute.
4. Press D to advance digit; press and hold D for fast advance.
5. Press C to exit setting mode.



10 Half Digit Digital FL145, FL186

Normal Time Display

1. Press A to change mode.
2. Press B for EL.
3. Press C to toggle 12/24 hour format.
4. Press D to stop alarm sound.

Time/Calendar Setting

1. From normal time display, press A three times to enter setting mode. Seconds will begin flashing.
2. Press C to reset seconds to zero.
3. Press D to set and advance to next setting value.
4. Press C to increase digit; press and hold C for fast advance. Press D to set each setting value.
5. Setting sequence is: seconds, hour, minutes, month, date, day of week.
6. Press A to exit setting mode.

Alarm Setting

1. Press A to change to alarm mode (AL).
2. Press and hold C for alarm sound testing.
3. Press C to toggle alarm/chime on/off.
4. Press D to enter setting mode; hour will begin flashing.
5. Press C to advance digit; press and hold C for fast advance.
6. Press D to set hour and minutes.
7. Setting will automatically exit setting mode mode after minutes are set.

Chronograph Mode

1. Press A to change to chronograph mode (ST).
2. Press C to start/stop chronograph.
3. Press D to reset chronograph when it is not running.

Split Time

1. Press D while the chronograph is running.
2. Press D again to return to the chronograph.
3. Press C to finalize timing.
4. Press D to reset to zero.



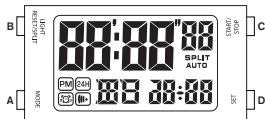
Digital MLG-017

Normal Time Display

1. Press A to change mode. Mode sequence is normal time, alarm, time zone 2, timer, and chronograph.
2. Press B for EL.

NOTE: At any point in any setting mode, press D to exit setting mode.

NOTE: In any setting mode, if no pusher is operated for 2 minutes, all changes will be saved and the setting will automatically return to display mode.



Time and Calendar Setting

1. In normal time display, press D; seconds will begin flashing.
2. Press C to set seconds to zero.
3. Press A to advance to hour.
4. Press C to advance digit, press and hold C for fast advance.
5. Press A to set and advance to next setting value.
6. Setting sequence is: seconds, hour, minute, year, month, and date.
7. Press D to exit setting mode.

NOTE: Weekday is automatically updated upon exiting setting mode.

NOTE: At any point in time/calendar setting mode, press B to toggle 12/24 hour format.

Alarm Mode

1. Press A to change to alarm mode.
2. Press B to toggle alarm/chime on/off.

Alarm Setting

1. Press A to change to alarm mode.
2. Press D to enter setting mode; hour will begin flashing.
3. Press C to advance digit; press and hold C for fast advance.
4. Press A to set and advance to next setting value.
5. Setting sequence is: hour, minutes, month, date. For daily alarm, leave month and date set at "----".
6. Press D to exit setting mode.

Time Zone 2

1. Press A to change to time zone 2.

NOTE: In time zone 2 display, normal time is shown in the lower portion of the display.

2. Press D to enter setting mode; hour will begin flashing.
3. Press C to advance digit, press and hold C for fast advance.
4. Press A to set and advance to minutes.
5. Press C to advance digit, press and hold C for fast advance.
6. Press D to exit setting mode.

NOTE: At any point in time zone 2 setting mode, press B to toggle 12/24 hour format.

Countdown Timer

1. Press A to change to timer mode.
2. Press C to start/stop the timer.
3. Press B to clear the countdown and reset the timer.

Timer Setting

1. Press D to enter setting mode; hour will begin flashing.
2. Press C to advance digit; press and hold C for fast advance.
3. Press A to set and advance to next setting value.
4. Setting sequence is: hour, minutes, seconds.
5. Press D to exit setting mode.

NOTE: At any point in setting mode, press B to toggle auto reset on/off. When auto reset is on, timer will automatically re-start upon reaching zero.

Chronograph Mode

1. Press A to change to chronograph mode.
2. Press C to start/stop the chronograph.
3. Press B to reset to zero.

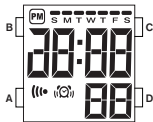
Split Time

1. Press B while the chronograph is running for split time.
2. Press B again to return to chronograph.
3. Press C to finalize timing.
4. Press B to reset to zero.

Digital MLL-020

Normal Time Display

1. Press A to change to chronograph mode.
 2. Press B for EL.
 3. Press and hold C to display date.
 4. Press and hold C and then push D to toggle month/date format.
 5. Press and hold D to display alarm time.
 6. Press and hold D and then push A to toggle 12/24-hour format.
- NOTE: At any point in any setting mode, press A to exit setting mode.*



Time and Calendar Setting

1. In normal time display, press and hold A for 3 seconds, then press A again; Tuesday flag and seconds digits will begin flashing.
2. Press D to set seconds to zero.
3. Press C to advance to minute.
4. Press D to advance digit, press and hold D for fast advance.
5. Press C to advance to next setting value.
6. Setting sequence is: seconds, minute, hour, month, date, weekday.
7. Press A to exit setting mode.

Alarm Mode

1. In normal time display, press and hold D and then push C to toggle alarm/chime on/off.
2. Alarm will sound at preset time for 30 seconds; press D to silence alarm.
3. To test alarm, press and hold C and D simultaneously. Alarm will beep.

Alarm Setting

1. In normal time display, press and hold A for 3 seconds; Monday flag and hour will begin flashing.
2. Press D to advance digit; press and hold D for fast advance.
3. Press C to set and advance to minute.
4. Press D to advance digit; press and hold D for fast advance.
5. Press A to exit setting mode.

Chronograph Mode

1. Press A to change to chronograph mode.
2. Press C to start/stop the chronograph.
3. Press D to reset to zero.

Split Time

1. Press D while the chronograph is running for split time.
2. Press D again to return to chronograph.
3. Repeat steps 1 & 2 to measure multiple split times.
4. Press C to finalize timing.
5. Press D to reset to zero.

Digital MLL-004



Normal Time Display

1. Press A to display month/date for 3 seconds.
2. Press A twice (or once if date is displayed) to display seconds. Press A again to return to Normal Time Display.

Time And Date Setting

1. From Normal Time Display, press B twice to enter setting mode; month will be displayed.
 2. Press A to increase value.
 3. Press B to set and advance to next setting.
 4. Setting sequence is: month, date, hour, minute.
 5. Press B to exit setting mode; press A to activate watch.
- NOTE: Colon will flash between hour and minutes in Normal Time Display to indicate watch is active.*

Use Precautions - Resistance to Water

Indication		Water-related Use					Water-resistant characteristics
Depth	Caseback Marking	Light spray perspiration, light rain, etc.	Bathing, etc.	Swimming, etc.	Skin diving (Diving without oxygen cylinder)		
-	-	NO	NO	NO	NO	Non-water-resistant; must be kept away from water.	
WATER-RESISTANT 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Normal daily water contact.	
WATER-RESISTANT 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Suitable for bathing, but cannot be worn for swimming or diving.	
WATER-RESISTANT 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Suitable for skin diving.	
Always set the crown in the normal position. Tighten screw-lock crown completely.							

- Clean your watch with a soft cloth and water only. Do not submerge your watch under water unless it is water rated (see caseback).
- After salt water use, rinse watch under tap water and wipe dry with a soft cloth.
- Metal watch bands should be washed periodically to keep them looking beautiful. Clean with a soft brush dipped in mild, soapy water. Be sure to wipe thoroughly with a soft cloth.

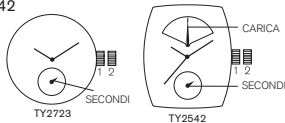
Movimento di Caricamento Automatico

Un orologio munito di movimento a carica automatica ha la capacità di caricarsi da sé, grazie al semplice movimento del polso di chi lo indossa e non contiene alcuna batteria. Pertanto se l'orologio non viene indossato per vari giorni consecutivi, la riserva di carica potrebbe esaurirsi. Nel caso in cui l'orologio dovesse smettere di funzionare, si raccomanda di caricarne il movimento manualmente ruotando la corona in senso orario per ottenere la riserva di carica necessaria.

È importante che il cinturino dell'orologio venga debitamente regolato per adeguarlo alle dimensioni del polso. Un eccessivo allentamento del cinturino potrebbe causare una perdita della capacità di carica automatica dell'orologio. A piena carica, l'orologio ha un'autonomia di circa 38 ore.

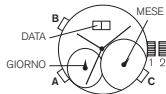
Automatico TY2723 / TY2542

1. Per avviare l'orologio, ruotare la corona in senso orario 15-20 volte nella posizione 1.
2. Tirare la corona in posizione 2 e ruotarla in senso orario per impostare l'ora. Premere la corona per riportarla in posizione 1.



Automatico TY2527

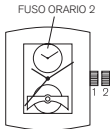
1. Per avviare l'orologio, ruotare la corona in senso orario 15-20 volte nella posizione 1.
2. Tirare la corona in posizione 2 e ruotarla in senso orario per impostare l'ora. Premere la corona per riportarla in posizione 1.
3. Premere A per impostare il giorno.
4. Premere B per impostare la data.
5. Premere C per impostare il mese.



NOTA: ogni volta che si preme un pulsante, i valori aumentano di un'unità.

Automatic TY2510

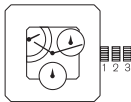
1. Per avviare il cronometro, ruotare la corona in senso orario 15-20 volte in posizione 1.
2. Estrarre la corona fino alla posizione 2. Ruotare in senso antiorario per regolare l'ora del Fuso Orario 2.
NOTA: Anche le lancette di ore e minuti del Fuso Orario 1 gireranno.
3. Ruotare la corona in senso orario per regolare le lancette di ore e minuti del Fuso Orario 1.
NOTA: Anche la lancetta dei minuti del Fuso Orario 2 girerà.
4. Riportare la corona in posizione 1.



Funzionalità Retrograde con Scansione della Data VD86A

Impostazione dell'ora e della data

1. Tirare in fuori la corona portandola nella posizione 3, quindi ruotarla in senso orario per impostare il giorno della settimana. La lancetta in alto a sinistra indica il giorno della settimana e si reimposterà automaticamente su "M" (lunedì) alla fine della settimana.
2. Tenendo la corona nella posizione 3, ruotare le lancette per impostare l'ora (accertarsi di impostare correttamente l'opzione am/pm)
3. Premere indentro la corona per riportarla nella posizione 1.
4. Tirare in fuori la corona portandola nella posizione 2, quindi ruotarla in senso antiorario per impostare la data.
5. Premere indentro la corona per riportarla nella posizione 1.



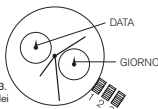
Doppia Finestrella Multifunzionale 6P25

Impostazione della data

1. Tirare in fuori la corona portandola nella posizione 2.
2. Ruotarla in senso antiorario per selezionare la data.

Impostazione del Giorno e dell'Ora

1. Per impostare l'ora, tirare in fuori la corona portandola nella posizione 3.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare le lancette dell'ora e dei minuti. La lancetta indicante il giorno della settimana si sposterà insieme alle lancette delle ore e dei minuti. Continuare a ruotare la corona fino a quando non si raggiunge il giorno desiderato.
3. Premere indentro la corona per riportarla nella posizione 1.



Multifunzione VX3R / VX3RE

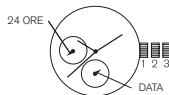
Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per impostare l'ora.
3. Riportare la corona alla posizione 1.

NOTA: la lancetta delle 24 ore si muoverà in corrispondenza delle lancette delle ore e dei minuti. Prima di impostare l'orario, assicurarsi che la lancetta delle 24 ore sia impostata correttamente.

Impostazione della data

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 3. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
2. Riportare la corona alla posizione 1.



3 Contatori VX3J

(1 corona)

Impostazione della Data

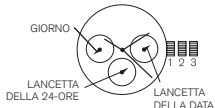
1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per far avanzare la lancetta della data.
3. Spingere la corona nella posizione 1.

Impostazione del Giorno e dell'Ora

1. Estrarre la corona completamente (posizione 3).
2. Girare la corona in senso orario per far avanzare le lancette dell'ora e dei minuti. *La lancetta che indica i giorni della settimana si sposterà con le lancette dell'ora e dei minuti. Continuare a girare la corona finché si raggiunge il giorno desiderato.*

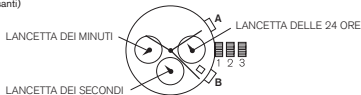
Impostazione del Sottoquadrante delle 24-Ore

La lancetta delle 24-ore si sposta in corrispondenza delle lancette delle ore e dei minuti. Quando si imposta l'ora verificare che la lancetta delle 24-ore venga impostata correttamente.



Cronografo VD53 (VD54, senza data)

(1 corona/2 pulsanti)



Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona per impostare l'ora.
3. Spingere dentro la corona fino alla posizione 1.

Impostazione del sottoquadrante a 24 ore

La lancetta delle 24 ore si sposta relativamente alle lancette delle ore e dei minuti. Quando si imposta l'ora fare attenzione a controllare che la lancetta delle 24 ore venga impostata correttamente.

Uso del cronometro

Controllare le lancette dei minuti e dei secondi per vedere se si trovano nella posizione "0". Se non si trovano nella posizione "0" eseguire le istruzioni di regolazione per la lancetta del cronometro.

Il tasto A ferma e fa partire il cronometro.

Il tasto B controlla la frazione di tempo e azzerà.

Regolazione della lancetta del cronometro

1. Estrarre la corona fino alla posizione estesa.
2. Premere il tasto A o B per azzerare le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro alla posizione "0".
3. Ogni volta che si preme il tasto A o tasto B (A = avanti, B = indietro) le lancette si spostano di uno scatto in senso orario o in senso antiorario. Se si tengono premuti i tasti A o B le lancette si spostano velocemente.

NOTA: se le lancette del cronometro non dovessero funzionare correttamente, premere contemporaneamente il tasto A e il tasto B per oltre 2 secondi. Quando si rilasciano i tasti, la lancetta del cronometro dei secondi si gira in senso antiorario e torna alla posizione "0". Ciò indica che il circuito interno è stato azzerato.

4. Spingere dentro la corona fino alla posizione 1.

Cronografo VD57 (VD55, senza data)

(1 corona/2 pulsanti)



Impostazione dell'Ora

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Impostare l'ora girando la corona in senso orario.
3. Riportare la corona alla posizione 1 per far funzionare l'orologio.

Uso del Cronometro

1. Il pulsante A ferma e fa partire il cronometro.
2. Il tasto B controlla la frazione di tempo e azzerà il cronometro.

Regolazione della Lancetta del Cronometro

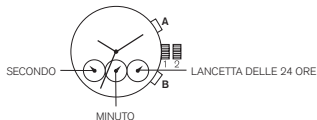
1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Premere il pulsante A per riportare la lancetta del cronometro di 1/10 di secondo alla posizione "0".
3. Premere il pulsante B per azzerare le lancette dei secondi e dei minuti. Le lancette si spostano solo in senso orario.
4. Ogni volta che i pulsanti A e B vengono premuti, le lancette si muovono di una posizione. Se si tengono premuti i pulsanti le lancette avanzano velocemente.

NOTA: se le lancette del cronometro non dovessero funzionare correttamente, premere il pulsante A e B allo stesso tempo per oltre 2 secondi. Quando si rilasciano i pulsanti, le lancette dei secondi e di 1/10 di secondo gireranno e torneranno alla posizione "0". Ciò indica che il circuito interno è stato azzerato.

Impostazione della Data (presente solo su modelli specifici)

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona fino a che il giorno desiderato appaia nel datario.
3. Spingere dentro la corona fino alla posizione 1.

Cronografo JS50



Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per impostare l'ora.

NOTA: la lancetta delle 24 ore si muoverà in corrispondenza delle lancette delle ore e dei minuti. Prima di impostare l'orario, assicurarsi che la lancetta delle 24 ore sia impostata correttamente.

3. Riportare la corona alla posizione 1.

Funzionamento del cronografo

1. Premere A per avviare/arrestare il cronografo.
2. Premere B per azzerare.

NOTA: il cronografo si fermerà automaticamente dopo aver funzionato continuamente per 30 minuti.

Azzeramento del cronografo

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Premere A per portare la lancetta dei secondi sulle 12:00 (posizione zero). Ad ogni pressione la lancetta dei secondi del cronografo avanza di una posizione. Tenere premuto A per l'avanzamento veloce.

NOTA: la lancetta dei minuti del cronografo è sincronizzata con la relativa lancetta dei secondi.

3. Una volta che le lancette sono impostate su zero, reimpostare l'ora e riportare la corona in posizione 1.

Modulo di Alimentazione Analogica-digitale

Visualizzazione normale dell'ora

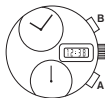
1. Premere il tasto A per passare dal formato 12 ore al formato 24 ore e viceversa.
2. Premere il tasto B per modificare la modalità di visualizzazione. La sequenza della modalità di visualizzazione è: ora, calendario, secondi.



Impostazione dell'ora/calendario

1. Da una qualsiasi modalità di visualizzazione, premere e tenere premuto il tasto A per accedere alla modalità d'impostazione; l'anno comincerà a lampeggiare.
2. Premere il tasto B per avanzare i valori d'impostazione. Premere e tenere premuto il tasto B per attivare l'avanzamento rapido.
3. Premere il tasto A per impostare ed avanzare al valore d'impostazione successivo.
4. La sequenza d'impostazione è: anno, mese, data, ora, minuti.
5. L'impostazione tornerà automaticamente alla modalità di visualizzazione dopo che saranno stati impostati i minuti o se non viene premuto alcun tasto per 30 secondi.

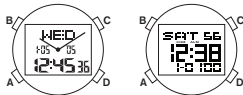
NOTA: durante l'impostazione dell'ora, le cifre vengono visualizzate nel formato 24 ore.



Modulo Orario Mondiale

Visualizzazione Orario Normale

1. Premere il tasto B per l'EL.
2. Premere il tasto C per carillon orario on/off.
3. Premere il tasto D per DST on/off per la città selezionata.
4. In qualsiasi modalità o impostazione, se nessun tasto viene utilizzato per 60 secondi, l'impostazione ritorna a visualizzazione orario normale.



Modalità Orario e Calendario

1. Tenere premuto il tasto B per 2 secondi per accedere alla modalità impostazione. L'orario 12/24 inizia a lampeggiare.
2. Premere il tasto C per selezionare l'orario 12/24.
3. Premere il tasto A per selezionare e modificare secondi, minuti, ore, anno, mese, giorno e città.

4. Premere il tasto C per aumentare la cifra; premere il tasto D diminuire la cifra.
5. Premere il tasto B per uscire dalla modalità impostazione.

Modalità Orario Mondiale

1. Premere il tasto A per selezionare la modalità orario mondiale.
2. Premere il tasto C per selezionare la città.
3. Premere il tasto D per DST on/off per la città selezionata.

Parole	Città	Differenza Oraria	Parole	Città	Differenza Oraria
MDY	Midway	-11 ore	PAR	Paris	+1 ora
HNL	Honolulu	-10 ore	CAI	Cairo	+2 ore
ANC	Anchorage	-9 ore	MOW	Moscow	+3 ore
LAX	Los Angeles	-8 ore	DXB	Dubai	+4 ore
DEN	Denver	-7 ore	KHI	Karachi	+5 ore
CHI	Chicago	-6 ore	DAC	Dacca	+6 ore
NYC	New York	-5 ore	BKK	Bangkok	+7 ore
CCS	Caracas	-4 ore	HKG	Hong Kong	+8 ore
RIO	Rio de Janeiro	-3 ore	TYO	Tokyo	+9 ore
-2H	-2H	-2 ore	SYD	Sydney	+10 ore
-1H	-1H	-1 ora	NOU	Noumea	+11 ore
LON	London	0 ore	AKL	Auckland	+12 ore

Impostazione Allarme (3 allarmi)

1. Premere il tasto A per selezionare la modalità allarme.
2. Premere il tasto C per scorrere tra gli allarmi.
3. Premere il tasto D per allarme on/off.
4. Tenere premuto il tasto B per 2 secondi per accedere alla modalità impostazione. I minuti iniziano a lampeggiare.
5. Premere il tasto A per selezionare minuti e ore.
6. Premere il tasto C per aumentare la cifra; premere il tasto D per diminuire la cifra. L'allarme viene automaticamente acceso quando si cambia l'impostazione.
7. Premere il tasto B per uscire dalla modalità impostazione.

Modalità Cronografo

1. Premere il tasto A per selezionare la modalità cronografo (STW).
2. Premere il tasto C per avviare il cronografo; premere il tasto D per arrestare il cronografo.
3. Premere il tasto D per azzerare il cronografo quando questo non è in funzione.

Contagiri

1. Premere il tasto C mentre il cronografo è in funzione (registra fino a 20 giri).
2. Premere il tasto D per finalizzare il cronometraggio.
3. Premere il tasto A per richiamare giri (TOT) quando le informazioni vengono registrate nel cronografo (richiama fino a 20 giri).
4. Premere il tasto C per visualizzare il giro successivo; premere il tasto D per visualizzare il giro precedente.
5. Accedere alla modalità cronografo normale; premere il tasto D per azzerare.

Timer Conto alla Rovescia

1. Premere il tasto A per selezionare la modalità timer.
2. Premere il tasto C per avviare/arrestare il timer.
3. Premere il tasto D per azzerare il timer quando non è in uso. Il timer mostra tutti zero prima di essere nuovamente avviato.
4. Tenere premuto il tasto B per 2 secondi per accedere alla modalità impostazione. I secondi iniziano a lampeggiare.
5. Premere il tasto A per selezionare secondi, minuti e ore.
6. Premere il tasto C per aumentare la cifra; premere il tasto D diminuire la cifra.
7. Premere il tasto B per uscire dalla modalità impostazione.

Griglia dei Secondi Analogico-digitali Gents

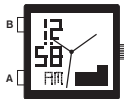
Visualizzazione orario normale

1. Premere A per commutare tra il formato 12 ore e il formato 24 ore.
2. Premere B per commutare tra la visualizzazione dell'ora e della data

Impostazione orario/calendario

1. Nella visualizzazione normale dell'ora, tenere premuto A per passare alla modalità di impostazione; l'ora inizia a lampeggiare.
2. Premere B per aumentare la cifra. Tenere premuto B per l'avanzamento veloce.
3. Premere A per impostare e passare al valore d'impostazione successivo.
4. Sequenza di impostazione: ora am/pm, minuti, mese, data, giorno della settimana.
5. Premere A per uscire dalla modalità d'impostazione.

NOTA: l'impostazione torna automaticamente nella visualizzazione normale dell'ora se non viene premuto alcun pulsante per 60 secondi.



Modello ZAD52-F Analogico-digitale



Visualizzazione dell'orario normale

1. Premere A per cambiare la modalità. La sequenza delle modalità è orario, data e cronografo.
2. Premere C per commutare tra il formato 12 ore e il formato 24 ore.

NOTA: in qualsiasi modalità di impostazione, se non viene azionato nessun pulsante per 1 minuto tutte le modifiche verranno salvate e l'impostazione ritornerà automaticamente alla modalità di visualizzazione dell'orario normale.

Impostazione orario e calendario

1. Nella modalità di visualizzazione normale dell'orario, tenere premuto B per 3 secondi; l'ora inizia a lampeggiare.
2. Premere C per far avanzare l'ora; premere D per tornare indietro. Tenere premuto C per incrementi rapidi o D per tornare rapidamente indietro.
3. Premere B per procedere ai minuti.
4. Premere C per aumentare la cifra; premere D per diminuirla. Tenere premuto C per incrementi rapidi o D per tornare rapidamente indietro.
5. Premere B per impostare e avanzare al valore di impostazione successivo.
6. La sequenza di impostazione è: ora, minuto, anno, mese, data.
7. Premere B per uscire dalla modalità di impostazione.

Modalità cronografo

1. Premere A per passare alla modalità cronografo.
2. Premere C per avviare il cronografo; premere D per arrestarlo.
3. Premere D per azzerare.

Modello FL1331A Analogico-digitale



Visualizzazione dell'orario normale

1. Premere A o B per RETROILLUMINAZIONE.
 2. Tenere premuto A o B per 2 secondi per spegnere il display digitale. Premere un qualsiasi pulsante per accendere il display.
 3. Premere C per commutare tra il formato 12 ore e il formato 24 ore. Il display visualizza "AM" o "PM" per il formato a 12 ore.
 4. Premere D per cambiare la modalità. La sequenza delle modalità è orario, data, cronografo, sveglia.
- NOTA: in qualsiasi modalità di impostazione, se non viene azionato un pulsante per 30 secondi tutte le modifiche verranno salvate e l'impostazione ritornerà automaticamente alla modalità di visualizzazione.*

Impostazione orario e calendario

1. Nella visualizzazione di orario normale o di calendario, tenendo premuto C per 2 secondi, inizia a lampeggiare l'anno.
 2. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
 3. Premere C per procedere al valore di impostazione successivo.
 4. La sequenza di impostazione è anno, mese, data, ore, minuti, secondi.
 5. Premere C per uscire dalla modalità di impostazione.
- NOTA: il giorno della settimana si aggiorna automaticamente all'uscita dalla modalità impostazione.*

Modalità cronografo

1. Premere D per passare alla modalità cronografo.
2. Tenere premuto D per 2 secondi per azzerare il cronografo.
3. Premere C per avviare/arrestare il cronografo.
4. Premere D per azzerare.

Modalità sveglia

1. Premere D per passare alla modalità sveglia.
2. Premere C per attivare/disattivare l'allarme/la suoneria.
3. La sveglia suonerà all'ora stabilita per 20 secondi; premere un pulsante qualsiasi per spegnerla.

Impostazione della sveglia

1. In modalità sveglia, tenere premuto C per 3 secondi; l'ora inizia a lampeggiare.
2. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
3. Premere C per impostare e passare ai minuti.
4. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
5. Premere C per uscire dalla modalità di impostazione.

10 Mezza Cifra Digitale FI145, FI186

Visualizzazione normale dell'ora

1. Premere il tasto A per cambiare la modalità.
2. Premere il tasto B per attivare l'elettroluminescenza.
3. Premere il tasto C per passare dal formato 12 ore al formato 24 ore e viceversa.
4. Premere il tasto D per interrompere il segnale acustico della sveglia.



Impostazione dell'ora/calendario

1. Dalla modalità di visualizzazione normale dell'ora, premere tre volte il tasto A per accedere alla modalità d'impostazione. I secondi iniziano a lampeggiare.
2. Premere il tasto C per azzerare il cronografo.
3. Premere il tasto D per impostare ed avanzare al valore d'impostazione successivo.
4. Premere il tasto C per avanzare le cifre; premere e tenere premuto il tasto C per attivare l'avanzamento rapido. Premere il tasto D per impostare ciascun valore d'impostazione.
5. La sequenza d'impostazione è: secondi, ora, minuti, mese, data, giorno della settimana.
6. Premere il tasto A per uscire dalla modalità d'impostazione.

Impostazione della sveglia

1. Premere il tasto A per passare alla modalità sveglia (AL).
2. Premere e tenere premuto il tasto C per testare il segnale acustico della sveglia.
3. Premere il tasto C per passare dalla modalità di attivazione dell'allarme/segnale acustico a quella di disattivazione e viceversa.
4. Premere il tasto D per accedere alla modalità d'impostazione; l'ora comincerà a lampeggiare.
5. Premere il tasto C per avanzare le cifre; premere e tenere premuto il tasto C per attivare l'avanzamento rapido.
6. Premere il tasto D per impostare l'ora e i minuti.
7. L'impostazione uscirà automaticamente della modalità d'impostazione dopo che saranno stati impostati i minuti.

Modalità cronografo

1. Premere il tasto A per passare alla modalità di cronometraggio (ST).
2. Premere il tasto C per avviare/arrestare il cronografo.
3. Premere il tasto D per reimpostare il cronografo quando questo non è in funzione.

Funzionalità split time

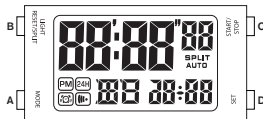
1. Premere il tasto D mentre il cronografo è in funzione.
2. Premere nuovamente il tasto D per tornare al cronografo.
3. Premere il tasto C per terminare il cronometraggio.
4. Premere il tasto D per azzerare il cronografo.

Modello MLG-017 Digitale

Visualizzazione dell'orario normale

1. Premere A per cambiare la modalità. La sequenza di modalità è: orario normale, sveglia, fuso orario 2, timer e cronografo.
 2. Premere B per RETROILLUMINAZIONE.
- NOTA: in qualsiasi momento premere D per uscire dalla modalità di impostazione.*

NOTA: in qualsiasi modalità di impostazione, se non viene azionato un pulsante per 2 minuti tutte le modifiche verranno salvate e l'impostazione torna automaticamente alla modalità di visualizzazione.



Impostazione orario e calendario

1. Nella visualizzazione dell'orario normale premere D; i secondi inizieranno a lampeggiare.
2. Premere C per azzerare i secondi.
3. Premere A per far avanzare l'ora.
4. Premere C per mandare avanti le cifre; tenere premuto C per l'avanzamento rapido.
5. Premere A per impostare e passare al valore di impostazione successivo.
6. La sequenza di impostazione è: secondi, ora, minuti, anno, mese e data.
7. Premere D per uscire dalla modalità impostazione.

NOTA: il giorno della settimana si aggiorna automaticamente all'uscita dalla modalità impostazione.

NOTA: in qualsiasi momento della modalità di impostazione orario/calendario, premere B per commutare dal formato 12 ore al formato 24 ore e viceversa.

Modalità sveglia

1. Premere A per passare alla modalità sveglia.
2. Premere B per attivare/disattivare l'allarme/la suoneria.

Impostazione della sveglia

1. Premere A per passare alla modalità sveglia.
2. Premere D per accedere alla modalità di impostazione; l'ora inizierà a lampeggiare.
3. Premere C per mandare avanti le cifre; tenere premuto C per l'avanzamento rapido.
4. Premere A per impostare e passare al valore di impostazione successivo.
5. La sequenza di impostazione è: ora, minuti, mese e data. Per l'allarme giornaliero, lasciare mese e data impostati su "----".
6. Premere D per uscire dalla modalità impostazione.

Fuso orario 2

1. Premere A per passare al fuso orario 2.

NOTA: nella visualizzazione del fuso orario 2, l'orario normale compare nella parte inferiore del display.

2. Premere D per accedere alla modalità di impostazione; l'ora inizierà a lampeggiare.
3. Premere C per mandare avanti le cifre; tenere premuto C per l'avanzamento rapido.
4. Premere A per impostare e passare ai minuti.
5. Premere C per mandare avanti le cifre; tenere premuto C per l'avanzamento rapido.
6. Premere D per uscire dalla modalità impostazione.

NOTA: in qualsiasi momento della modalità di impostazione del fuso orario 2, premere B per commutare dal formato 12 ore al formato 24 ore e viceversa.

Timer conto alla rovescia

1. Premere A per passare alla modalità timer.
2. Premere C per avviare/arrestare il timer.
3. Premere B per fermare il conto alla rovescia e ripristinare il timer.

Impostazione del timer

1. Premere D per accedere alla modalità di impostazione; l'ora inizierà a lampeggiare.
2. Premere C per mandare avanti le cifre; tenere premuto C per l'avanzamento rapido.
3. Premere A per impostare e passare al valore di impostazione successivo.
4. La sequenza di impostazione è: ora, minuti, secondi.
5. Premere D per uscire dalla modalità impostazione.

NOTA: in qualsiasi momento della modalità di impostazione, premere B per attivare/disattivare l'azzeramento. In caso di azzeramento attivo, il timer si riavvia automaticamente quando raggiunge lo zero.

Modalità cronografo

1. Premere A per passare alla modalità cronografo.
2. Premere C per avviare/arrestare il cronografo.
3. Premere B per azzerare.

Tempi intermedi

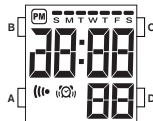
1. Premere B mentre il cronografo è in funzione per cronometrare tempi intermedi.
2. Premere nuovamente B per tornare al cronografo.
3. Premere C per terminare la rilevazione dei tempi.
4. Premere B per azzerare.

Modello MLL-020 Digitale

Visualizzazione dell'orario normale

1. Premere A per passare alla modalità cronografo.
2. Premere B per RETROILLUMINAZIONE.
3. Tenere premuto C per visualizzare la data.
4. Tenere premuto C e quindi premere D per commutare al formato mese/data.
5. Tenere premuto D per visualizzare l'orario della sveglia.
6. Tenere premuto D e quindi premere A per commutare sul formato 12/24 ore.

NOTA: in qualsiasi momento premere A per uscire dalla modalità di impostazione.



Impostazione orario e calendario

1. Nella visualizzazione normale dell'ora, tenere premuto A per 3 secondi, quindi premere nuovamente A; la scritta "martedì" e le cifre che indicano i secondi iniziano a lampeggiare.
2. Premere D per azzerare i secondi.
3. Premere C per procedere ai minuti.
4. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
5. Premere C per procedere al valore di impostazione successivo.
6. La sequenza di impostazione è: secondi, minuti, ora, mese, data, giorno della settimana.
7. Premere A per uscire dalla modalità di impostazione.

Modalità sveglia

1. Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, tenere premuto D e quindi premere C per attivare/disattivare sveglia/suoneria.
2. La sveglia suonerà all'ora stabilita per 30 secondi; premere D per spegnerla.
3. Per provare la sveglia, tenere premuto C e D contemporaneamente. La sveglia emette un segnale acustico.

Impostazione della sveglia

1. Nella modalità di visualizzazione normale dell'ora, tenere premuto A per 3 secondi; la scritta "lunedì" e l'ora iniziano a lampeggiare.
2. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
3. Premere C per impostare e passare ai minuti.
4. Premere D per mandare avanti le cifre; tenere premuto D per l'avanzamento rapido.
5. Premere A per uscire dalla modalità di impostazione.

Modalità cronografo

1. Premere A per passare alla modalità cronografo.
2. Premere C per avviare/arrestare il cronografo.
3. Premere D per azzerare.

Tempi intermedi

1. Premere D mentre il cronografo è in funzione per cronometrare tempi intermedi.
2. Premere nuovamente D per tornare al cronografo.
3. Ripetere le fasi 1 e 2 per misurare tempi multipli intermedi.
4. Premere C per terminare la rilevazione dei tempi.
5. Premere D per azzerare.

Modello MLL-004 Digitale



Visualizzazione dell'orario normale

1. Premere due volte A per visualizzare mese/data per 3 secondi.
2. Premere due volte A (o una se è visualizzata la data) per visualizzare i secondi. Premere nuovamente A per tornare alla visualizzazione normale.

Impostazione ora e data

1. Dalla visualizzazione dell'orario normale, premere due volte B per entrare nella modalità di impostazione; viene visualizzato il mese.
2. Premere A per aumentare il valore dell'impostazione.
3. Premere B per confermare e passare all'impostazione successiva.
4. La sequenza di impostazione è: mese, data, ora, minuti.
5. Premere B per uscire dalla modalità di impostazione; premere A per attivare l'orologio.

NOTA: nella visualizzazione dell'orario normale, i due punti lampeggiano tra l'ora e i minuti, per indicare che l'orologio è attivo.

Precauzioni di Utilizzo - Per Resistenza all'Acqua

Indicazioni		Utilizzo in Acqua				
Profondità	Indicazione su fondello	Spruzzo leggero, sudare, pioggia leggera, ecc.	Doccia, ecc.	Nuoto, ecc.	Nuoto subacqueo (senza bombola per ossigeno)	Caratteristiche di resistenza all'acqua
-	-	NO	NO	NO	NO	Orologio non resistente all'acqua deve rimanere lontano dall'acqua.
RESISTENTE ALL'ACQUA 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Utilizzo giornaliero dell'orologio a contatto con acqua.
RESISTENTE ALL'ACQUA 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Utilizzabile per fare il bagno, ma non utilizzabile per nuotare o fare immersioni.
RESISTENTE ALL'ACQUA 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Orologio adatto per il nuoto subacqueo senza attrezzatura per l'immersione.
Riposizionare sempre la corona in posizione normale. Stringere completamente la corona a vite.						

- Per pulire l'orologio, utilizzare solamente un panno morbido e dell'acqua. Non immergere l'orologio sotto l'acqua corrente a meno che non sia predisposto per tale operazione (indicazione water-resistant sul fondo cassa).
- Dopo l'utilizzo in acqua salata, occorre sciacquare l'orologio con acqua di rubinetto ed asciugarlo con un panno morbido.
- I bracciali di metallo dovrebbero essere puliti periodicamente per conservarli lucidi. Il bracciale deve essere pulito con uno spazzolino morbido immerso nell'acqua con un detergente delicato. Dopo il lavaggio occorre asciugare completamente il bracciale con un panno morbido.

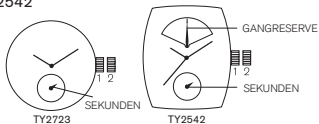
Uhrwerk mit Automatischer Aufziehfunktion

Eine mit automatischem Aufzug ausgestattete Armbanduhr erhält durch die Bewegung Ihres Handgelenks die Kraft, sich selbst aufzuziehen. Wird die Uhr an mehreren aufeinander folgenden Tagen nicht getragen, erschöpft sich die Gangreserve. Es wird empfohlen, eine stehengebliebene Uhr wieder von Hand aufzuziehen. Dazu die Krone nach rechts drehen, um die notwendige Gangreserve zu erzielen.

Es ist wichtig, dass die Armbanduhr der Größe Ihres Handgelenks angepasst wird. Bei einem zu lockeren Sitz kann sich die Uhr nicht mehr selbst aufziehen. Wenn Ihre Uhr vollständig aufgezo-gen ist, hat sie eine Gangreserve von ca. 38 Stunden.

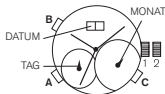
Automatic TY2723 / TY2542

- Um die Zeitmessung zu beginnen, drehen Sie die Krone 15-20 Mal im Uhrzeigersinn in Position 1.
- Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.



Automatic TY2527

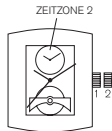
- Um die Zeitmessung zu beginnen, drehen Sie die Krone 15-20 Mal im Uhrzeigersinn in Position 1.
- Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.
- Drücken Sie A zum Einstellen des Wochentages.
- Drücken Sie B zum Einstellen des Datums.
- Drücken Sie C zum Einstellen des Monats.



HINWEIS: Mit jedem Klicken der Tasten bewegt sich der Wert um eine Stelle nach vorne.

Automatik TY2510

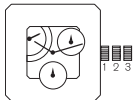
- Zum Start der Zeitmessung bitte die Krone im Uhrzeigersinn 15 bis 20 Mal in Position 1 drehen.
- Ziehen Sie die Krone zu Position 2 heraus. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, um die Stundenanzeige in Zeitzone 2 zu stellen.
BEMERKUNG: Die Stunden- und Minutenzeiger der Zeitzone 1 drehen sich hierbei ebenfalls.
- Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Stunden- und Minutenzeiger in Zeitzone 1 zu stellen.
BEMERKUNG: Der Minutenzeiger der Zeitzone 2 dreht sich hierbei ebenfalls.
- Stellen Sie die Krone auf Position 1 zurück.



Zurückstellen des Datums mit der Sweep-Funktion VD86A

Uhrzeit und Datum einstellen

- Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um den Wochentag einzustellen. Der Zeiger links oben zeigt den Wochentag an und stellt sich am Ende der Woche automatisch auf „M“ zurück.
- Lassen Sie die Krone auf Position 3 und drehen Sie die Zeiger auf die gewünschte Uhrzeit (achten Sie dabei auf die richtige Einstellung von AM (vormittags)/PM (nachmittags)).
- Drücken Sie die Krone wieder in die Stellung 1.
- Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach links, um das Datum einzustellen.
- Drücken Sie die Krone wieder in die Stellung 1.



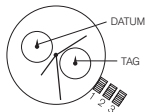
Multifunktionsuhr mit zwei Augen 6P25

Datum einstellen

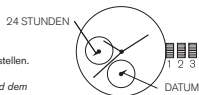
- Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
- Drehen Sie die Krone nach links, um das Datum einzustellen.

Datum und Uhrzeit einstellen

- Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus, um die Uhrzeit einzustellen.
- Drehen Sie die Krone nach rechts, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. Der Zeiger, der die Wochentage anzeigt, bewegt sich mit. Drehen Sie weiter an der Aufzugskrone, bis der richtige Tag eingestellt ist.
- Drücken Sie die Krone wieder in die Stellung 1.



Multifunktion VX3R / VX3RE



Zeiteinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

Datumseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus. Die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um das Datum einzustellen.
2. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

3 Eye VX3J

(1 Krone)

Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Datumszeiger zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.



Einstellen des Datums und der Uhrzeit

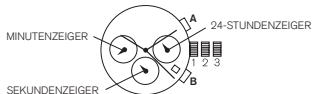
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und Minutenzeiger zu verstellen. *Der Zeiger, der die Wochentage anzeigt, bewegt sich ebenfalls mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Fahren Sie mit dem Drehen fort, bis der gewünschte Tag erreicht ist.*

Einstellen der 24-Stunden Anzeige

Der 24-Stunden-Zeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, daß der 24-Stunden-Zeiger richtig gestellt ist.

Chronograph Stoppuhr VD53 (VD54, Kein Datum)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Stellen Sie die Uhrzeit durch Drehen der Krone ein.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

Einstellen der 24-Stunden Anzeige

Der 24-Stunden-Zeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, daß der 24-Stunden-Zeiger richtig gestellt ist.

Gebrauch der Stoppuhr

Überprüfen Sie die Minuten- und Sekundenzeiger der Stoppuhr, ob sie sich in der Nullstellung befinden. Falls nicht, folgen Sie den Anweisungen zur Justierung der Zeiger. Durch Drücken des Knopf A startet die Stoppuhr. Knopf B nimmt die Zwischenzeit und bewirkt ein Zurückstellen auf „0“.

Justieren der Stoppuhrzeiger

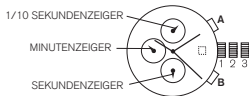
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A oder B, um die Minuten- und Sekundenzeiger der Stoppuhr auf „0“ zu stellen.
3. Mit jeder Betätigung der Knöpfe A und B (A = vor, B = zurück), bewegen sich die Zeiger um eine Position im oder gegen den Uhrzeigersinn. Sie bewegen sich schneller, wenn die Knöpfe anhaltend gedrückt werden.

ANMERKUNG: Sollten sich die Zeiger der Stoppuhr fehlerhaft bewegen, drücken Sie Knopf A und B gleichzeitig für mind. 2 Sekunden. Werden die Knöpfe losgelassen, bewegt sich der Sekundenzeiger der Stoppuhr gegen den Uhrzeigersinn und kehrt zur Ausgangsstellung zurück.

4. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

Chronograph Stoppuhr VD57 (VD55, Kein Datum)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1, um die Uhr zu starten.

Gebrauch der Stoppuhr

1. Drücken Sie Knopf A, um die Stoppuhr zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B, um die Zwischenzeit zu nehmen und die Uhr auf „0“ zu stellen.

Justieren der Stoppuhr Zeiger

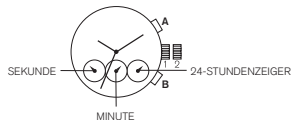
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den 1/10 Sekundenzeiger auf „0“ zu stellen.
3. Drücken Sie Knopf B, um den Sekunden- und Minutenzeiger auf „0“ zu stellen. Die Zeiger bewegen sich nur im Uhrzeigersinn.
4. Mit jeder Betätigung der Knöpfe A und B bewegen sich die Zeiger um eine Position. Sie bewegen sich schneller, wenn die Knöpfe anhaltend gedrückt werden.

ANMERKUNG: Sollten sich die Zeiger der Stoppuhr fehlerhaft bewegen, drücken Sie Knopf A und B gleichzeitig für mind. 2 Sekunden. Werden die Knöpfe losgelassen, bewegen sich die Sekunden- und 1/10 Sekundenzeiger der Stoppuhr in die Nullstellung. Dies zeigt an, daß der interne Kreislauf auf „0“ gestellt wurde.

Einstellen des Datums (Nur bei einigen Modellen)

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

Stoppuhr JS50



Zeiteinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
 2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
- HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.*
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

Bedienung der Stoppuhr

1. Drücken Sie A, um die Stoppuhr zu starten oder zu stoppen.
 2. Drücken Sie B, um die Stoppuhr zurückzusetzen.
- HINWEIS: Die Stoppuhr stoppt automatisch nach einer ununterbrochenen Laufzeit von 30 Minuten.*

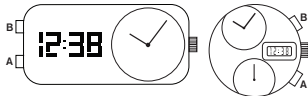
Stoppuhr auf Null zurücksetzen

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
 2. Auf A drücken, um den zweiten Zeiger auf 12.00 Uhr (Nullposition) zu bewegen. Jedes Drücken bewegt den Sekundenzeiger der Stoppuhr eine Stelle weiter. Halten Sie A gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
 3. Sobald sich beide Zeiger auf der Nullposition befinden, die Zeit zurücksetzen und die Krone wieder auf Position 1 zurückdrücken.
- HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr ist mit dem zweiten Zeiger der Stoppuhr synchronisiert.*

Fuel Ana-Digi Modul

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um zwischen dem 12/24 Stundenformat umzuschalten.
2. Drücken Sie B, um den Anzeigemodus zu wechseln. Die Sequenz des Anzeigemodus ist Uhrzeit, Kalender und Sekunden.



Uhrzeit/Kalender einstellen

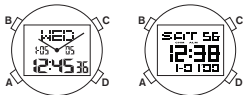
1. Halten Sie in einem beliebigen Anzeigemodus A gedrückt, um in den Einstellmodus zu wechseln. Die Jahreszahl beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie B, um den Wert einzustellen. Halten Sie B gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
4. Die Einstellsequenz ist: Jahr, Monat, Datum, Stunde, Minute.
5. Nach Einstellung der Minuten oder wenn 30 Sekunden lang kein Drücker betätigt wird, kehrt die Uhr automatisch wieder in den Anzeigemodus zurück.

HINWEIS: Beim Einstellen der Stunde werden die Werte im 24-Stundenformat angezeigt.

Internationale Uhrzeit

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie die Taste B für EL.
2. Drücken Sie die Taste C, um den stündlichen Ton ein- bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie die Taste D, um DST für die gewählte Stadt ein- bzw. auszuschalten.
4. Nach 60 Sekunden ohne Tastenbestätigung wird die normale Zeitanzeige wiederhergestellt. Dies geschieht unabhängig vom aktuellen Modus und der aktuellen Einstellung.



Zeit- und Kalendermodus

1. Halten Sie die Taste B zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Stundenanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Taste C, um die 12-/24-Stunden-Einstellung zu wählen.
3. Drücken Sie Taste A, um die Sekunden-, Minuten-, Stunden-, Jahres-, Monats-, Tages- und Stadteinstellung zu wählen bzw. zu ändern.

4. Drücken Sie die Taste C, um den Zahlenwert zu erhöhen; drücken Sie die Taste D, um den Zahlenwert zu senken.
5. Drücken Sie die Taste B, um den Einstellmodus zu verlassen.

Internationale Uhrzeit

1. Drücken Sie die Taste A, um in den Zeitmodus zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste C, um die Stadt zu wählen.
3. Drücken Sie die Taste D, um DST für die gewählte Stadt ein- bzw. auszuschalten.

Wörter	Stadt	Differenz (Stunden)	Wörter	Stadt	Differenz (Stunden)
MDY	Midway	-11 Stunden	PAR	Paris	+1 Stunde
HNL	Honolulu	-10 Stunden	CAI	Cairo	+2 Stunden
ANC	Anchorage	-9 Stunden	MOW	Moscow	+3 Stunden
LAX	Los Angeles	-8 Stunden	DXB	Dubai	+4 Stunden
DEN	Denver	-7 Stunden	KHI	Karachi	+5 Stunden
CHI	Chicago	-6 Stunden	DAC	Dacca	+6 Stunden
NYC	New York	-5 Stunden	BKK	Bangkok	+7 Stunden
CCS	Caracas	-4 Stunden	HKG	Hong Kong	+8 Stunden
RIO	Rio de Janeiro	-3 Stunden	TYO	Tokyo	+9 Stunden
-2H	-2H	-2 Stunden	SYD	Sydney	+10 Stunden
-1H	-1H	-1 Stunde	NOU	Noumea	+11 Stunden
LON	London	0 Stunden	AKL	Auchland	+12 Stunden

Weckereinstellung (3 Wecktöne)

1. Drücken Sie die Taste A, um den Weckermodus zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste C, um die Wecktöne durchzublätern.
3. Drücken Sie die Taste D, um die Weckerfunktion ein- bzw. auszuschalten.
4. Halten Sie die Taste B zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Minuteneinstellung blinkt.
5. Drücken Sie die Taste A, um die Stunden- und Minuteneinstellung zu wählen.
6. Drücken Sie die Taste C, um den Zahlenwert zu erhöhen; drücken Sie die Taste D, um den Zahlenwert zu senken. Das Ändern der Einstellung aktiviert automatisch die Weckerfunktion.
7. Drücken Sie die Taste B, um den Einstellmodus zu verlassen.

Zeitmessermodus

1. Drücken Sie die Taste A, um den Zeitmessermodus (STW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste C, um den Zeitmesser zu starten; drücken Sie die Taste D, um ihn anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste D, um den angehaltenen Zeitmesser zurückzusetzen.

Rundenzählung

1. Drücken Sie die Taste C, während der Zeitmesser läuft (Aufzeichnung von bis zu 20 Runden).
2. Drücken Sie die Taste D, um die Zeitmessung abzuschließen.
3. Drücken Sie die Taste A, um die Rundenergebnisse (TOT) abzurufen, wenn Daten im Zeitmesser gespeichert sind (bis an 20 Rundenergebnisse).
4. Drücken Sie die Taste C, um das nächste Rundenergebnis anzuzeigen; drücken Sie die Taste D, um das vorherige Ergebnis anzuzeigen.
5. Aktivieren Sie den normalen Zeitmessermodus. Drücken Sie die Taste D, um ihn auf Null zurückzusetzen.

Countdown-Zeitgeber

1. Drücken Sie die Taste A, um in den Zeitgebermodus zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste C, um den Zeitgeber zu starten/anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste D, um den angehaltenen Zeitgeber zurückzusetzen. Der Zeitgeber zeigt lauter Nullen an, bevor er neu gestartet wird.
4. Halten Sie die Taste B zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Sekundeneinstellung blinkt.
5. Drücken Sie die Taste A, um die Sekunden-, Minuten- und Stundeneinstellung zu wählen.
6. Drücken Sie die Taste C, um den Zahlenwert zu erhöhen; drücken Sie die Taste D, um den Zahlenwert zu senken.
7. Drücken Sie die Taste B, um den Einstellmodus zu verlassen.

Analog/Digital-Herrenarmbanduhr mit Sekundenraster

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um zwischen dem 12/24-Stundenformat umzuschalten.
2. Drücken Sie B, um zwischen Uhrzeit- und Datumsanzeige zu wechseln.

Uhrzeit/Kalender einstellen

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige A gedrückt, um in den Einstellmodus zu wechseln. Die Stunde beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie B, um den Wert zu erhöhen. Halten Sie B gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
4. Einstellsequenz: AM/PM Stunden (0.00 h bis 12.00 Uhr/12.00h bis 24.00 h), Minuten, Monat, Datum, Wochentag.
5. Drücken Sie A, um den Einstellmodus zu verlassen.

HINWEIS: Wird 60 Sekunden lang kein Drücker betätigt, erscheint automatisch die Standard-Zeitanzeige.



Ana-Digi ZAD52-F



Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Modus zu wechseln. Die Modusreihenfolge ist Uhrzeit, Datum, Chronograph.
 2. Drücken Sie C, um zwischen dem 12/24-Stundenformat hin- und herzuschalten.
- HINWEIS: Wird in einem beliebigen Einstellmodus 1 Minute lang kein Drücker betätigt, werden alle Einstellungen gespeichert und die Einstellung kehrt automatisch in den Standard-Zeitzeigemodus zurück.*

Einstellen von Uhrzeit und Kalenderdatum

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige B 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um den Stundenwert zu erhöhen; drücken Sie D, um den Stundenwert zu reduzieren. Halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu erhöhen, oder D, um die Werte schnell zu reduzieren.
3. Drücken Sie B, um zur Minuteneinstellung weiterzugehen.
4. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; drücken Sie D, um den Wert zu reduzieren. Halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu erhöhen, oder D, um die Werte schnell zu reduzieren.
5. Drücken Sie B, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert zu gelangen.
6. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Stunde, Minute, Jahr, Monat, Datum.
7. Drücken Sie B, um den Einstellmodus zu verlassen.

Chronographenmodus

1. Drücken Sie A, um in den Chronographenmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten und D, um diesen zu stoppen.
3. Drücken Sie D, um die Einstellung auf Null zurückzusetzen.

Ana-Digi FL1331A

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A oder B für die BELEUCHTUNG.
2. Halten Sie A oder B 2 Sekunden lang gedrückt, um die Digitalanzeige auszuschalten. Drücken Sie einen beliebigen Drücker, um eine ausgeschaltete Anzeige einzuschalten.
3. Drücken Sie C, um zwischen dem 12/24-Stundenformat hin- und herzuschalten. In der Anzeige wird für das 12-Stundenformat „AM“ oder „PM“ angezeigt.
4. Drücken Sie D, um den Modus zu ändern. Die Modusreihenfolge ist Uhrzeit, Datum, Chronograph, Alarm.
HINWEIS: Wird in einem beliebigen Einstellmodus 30 Minuten lang kein Drücker betätigt, werden alle Einstellungen gespeichert und die Einstellung kehrt automatisch in den Anzeigemodus zurück.



Einstellen von Uhrzeit und Kalenderdatum

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige oder in der Kalenderanzeige C 2 Sekunden lang gedrückt. Die Jahreszahl beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie C, um zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
4. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Jahr, Monat, Datum, Stunde, Minute, Sekunden.
5. Drücken Sie C, um den Einstellmodus zu verlassen.
HINWEIS: Der Wochentag wird beim Verlassen des Einstellmodus automatisch aktualisiert.

Chronographenmodus

1. Drücken Sie D, um in den Chronographenmodus zu wechseln.
2. Halten Sie D 2 Sekunden lang gedrückt, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.
3. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten/stoppen.
4. Drücken Sie D, um die Einstellung auf Null zurückzusetzen.

Weckmodus

1. Drücken Sie D, um in den Weckmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Weckruf/Stundenschlag ein- bzw. auszuschalten.
3. Der Weckton ertönt zu der eingestellten Zeit 20 Sekunden lang; drücken Sie einen beliebigen Drücker, um den Wecker stumm zu schalten.

Weckereinstellung

1. Halten Sie im Weckmodus C 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie C, um den Wert einzustellen und zur Minuteneinstellung weiterzugehen.
4. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
5. Drücken Sie C, um den Einstellmodus zu verlassen.

10 Half Digit Digital FL145, FL186

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie B für EL.
3. Drücken Sie C, um zwischen dem 12/24 Stundenformat umzuschalten.
4. Drücken Sie D, um den Weck-/Alarmton auszuschalten.



Uhrzeit/Kalender einstellen

1. Drücken Sie in der Standard-Zeitanzeige dreimal A, um in den Einstellmodus zu wechseln. Die Sekundeneinstellung blinkt.
2. Drücken Sie C, um die Sekunden auf Null zurückzusetzen.
3. Drücken Sie D, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
4. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie dann C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen. Drücken Sie D, um jeden Einstellwert einzustellen.
5. Die Einstellsequenz ist: Sekunden, Stunde, Minuten, Monat, Datum, Wochentag.
6. Drücken Sie A, um den Einstellmodus zu verlassen.

Weckereinstellung

1. Drücken Sie A, um in den Alarm-/Weckmodus (AL) zu wechseln.
2. Halten Sie C gedrückt, um den Weckruf zu testen.
3. Drücken Sie C, um den Weckruf/Stundenschlag ein- bzw. auszuschalten.
4. Drücken Sie D, um in den Einstellmodus zu wechseln; die Stunde beginnt zu blinken.
5. Drücken Sie C, um den Wert einzustellen; halten Sie dann C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
6. Drücken Sie D, um die Stunde und Minuten einzustellen.
7. Nach Einstellung der Minuten wird der Einstellmodus automatisch beendet.

Chronographenmodus

1. Drücken Sie A, um in den Chronographenmodus (ST) zu wechseln.
2. Zum Starten/Stoppen des Chronographen drücken Sie C.
3. Drücken Sie D, um den Chronographen zurückzusetzen (während der Chronograph nicht läuft).

Zwischenzeit

1. Drücken Sie D, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie die Taste D abermals, um zum Zeitmesser zurückzukehren.
3. Drücken Sie die Taste C, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie die Taste D, um die Einstellung auf Null zurückzusetzen.

Digital MLG-017

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Modus zu wechseln. Die Modusreihenfolge ist Uhrzeit, Wecker, Zeitzone 2, Stoppuhr und Chronograph.
2. Drücken Sie B für BELEUCHTUNG.

HINWEIS: Sie können in jedem Einstellmodus jederzeit D drücken, um den Einstellmodus zu verlassen.

HINWEIS: Wird in einem beliebigen Einstellmodus 2 Minuten lang kein Drücker betätigt, werden alle Einstellungen gespeichert und die Einstellung kehrt automatisch in den Anzeigemodus zurück.

Einstellen von Uhrzeit und Kalenderdatum

1. Drücken Sie D in der Standard-Zeitanzeige. Die Sekunden beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Sekunden auf Null zurückzusetzen.
3. Drücken Sie A, um zur Stundeneinstellung weiterzugehen.
4. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
5. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
6. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Sekunden, Stunde, Minute, Jahr, Monat und Datum.
7. Drücken Sie D, um den Einstellmodus zu verlassen.

HINWEIS: Der Wochentag wird beim Verlassen des Zeiteinstellmodus automatisch aktualisiert.

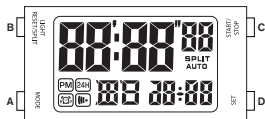
HINWEIS: Im Modus Uhrzeit/Kalendereinstellung können Sie jederzeit B drücken, um zwischen dem 12/24-Stundenformat umzuschalten.

Weckmodus

1. Drücken Sie A, um in den Weckmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie B, um den Weckruf/Stundenschlag ein- bzw. auszuschalten.

Weckereinstellung

1. Drücken Sie A, um in den Weckmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie D, um in den Einstellmodus zu gelangen; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
4. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
5. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Stunde, Minuten, Monat, Datum. Für tägliche Weckrufe Monat und Datum auf „----“ einstellen.
6. Drücken Sie D, um den Einstellmodus zu verlassen.



Zeitzone 2

1. Drücken Sie A, um zu Zeitzone 2 zu wechseln.

HINWEIS: In der Zeitzone-2-Anzeige wird die Standard-Uhrzeit im unteren Abschnitt der Anzeige angezeigt.

2. Drücken Sie D, um in den Einstellmodus zu gelangen; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
4. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zur Minuteneinstellung weiterzugehen.
5. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
6. Drücken Sie D, um den Einstellmodus zu verlassen.

HINWEIS: Im Modus Zeitzone 2 können Sie jederzeit B drücken, um zwischen dem 12/24-Stundenformat hin- und herzuschalten.

Countdown-Stoppuhr

1. Drücken Sie A, um in den Stoppuhrmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um die Stoppuhr zu starten/stoppen.
3. Drücken Sie B, um den Countdown zu löschen und die Stoppuhr zurückzusetzen.

Stoppuhr-Einstellung

1. Drücken Sie D, um in den Einstellmodus zu gelangen; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um den Wert zu erhöhen; halten Sie C gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie A, um den Wert einzustellen und zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
4. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Stunde, Minuten, Sekunden.
5. Drücken Sie D, um den Einstellmodus zu verlassen.

HINWEIS: Im Einstellmodus können Sie jederzeit B drücken, um das automatische Zurücksetzen zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn automatisches Zurücksetzen aktiviert ist, startet die Stoppuhr automatisch neu, wenn Null erreicht wird.

Chronographenmodus

1. Drücken Sie A, um in den Chronographenmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten/stoppen.
3. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Zwischenzeit

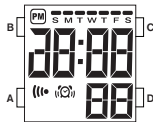
1. Zum Ablesen einer Zwischenzeit drücken Sie B. Hierbei läuft die Zeitmessung im Hintergrund weiter.
2. Drücken Sie erneut B, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie C, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Digital MLL-020

Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um in den Chronographenmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie B für BELEUCHTUNG.
3. Halten Sie C gedrückt, um das Datum anzuzeigen.
4. Halten Sie zunächst C gedrückt und drücken Sie dann D, um zwischen dem Monats-/Datumsformat hin- und herzuschalten.
5. Halten Sie D gedrückt, um die Weckzeit anzuzeigen.
6. Halten Sie zunächst D gedrückt und drücken Sie dann A, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format hin- und herzuschalten.

HINWEIS: Sie können in jedem beliebigen Einstellmodus jederzeit A drücken, um den Einstellmodus zu verlassen.



Einstellen von Uhrzeit und Kalenderdatum

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige A 3 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann A erneut. Die Dienstag-Markierung und die Sekunden-Stellen beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie D, um die Sekunden auf Null zurückzusetzen.
3. Drücken Sie C, um zur Minuteneinstellung weiterzugehen.
4. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
5. Drücken Sie C, um zum nächsten Einstellwert weiterzugehen.
6. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Sekunden, Minuten, Stunde, Monat, Datum, Wochentag.
7. Drücken Sie A zum Verlassen des Einstellmodus.

Weckmodus

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige D gedrückt und drücken Sie dann C, um den Weckruf/ Stundenschlag ein- bzw. auszuschalten.
2. Der Weckton ertönt zu der eingestellten Zeit 30 Sekunden lang; drücken Sie D, um den Wecker stumm zu schalten.
3. Zum Testen der Weckfunktion halten Sie C und D gleichzeitig gedrückt. Der Weckruf ertönt.

Weckereinstellung

1. Halten Sie in der Standard-Zeitanzeige A 3 Sekunden lang gedrückt. Die Montag-Markierung und die Stundenanzeige beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
3. Drücken Sie C, um den Wert einzustellen und zur Minuteneinstellung weiterzugehen.
4. Drücken Sie D, um den Wert zu erhöhen; halten Sie D gedrückt, um die Werte schnell zu durchlaufen.
5. Drücken Sie A zum Verlassen des Einstellmodus.

Chronographenmodus

1. Drücken Sie A, um in den Chronographenmodus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten/stoppen.
3. Drücken Sie D, um die Einstellung auf Null zurückzusetzen.

Zwischenzeit

1. Zum Ablesen einer Zwischenzeit drücken Sie D. Hierbei läuft die Zeitmessung im Hintergrund weiter.
2. Drücken Sie D abermals, um zum Chronographen zurückzukehren.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um mehrere Zwischenzeiten zu messen.
4. Drücken Sie C, um die Zeitmessung abzuschließen.
5. Drücken Sie D, um die Einstellung auf Null zurückzusetzen.

Digital MLL-004



Standard-Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Monat/das Datum 3 Sekunden lang anzuzeigen.
2. Drücken Sie A zweimal (oder einmal, wenn das Datum angezeigt ist), um die Sekunden anzuzeigen. Drücken Sie A erneut, um zur Standard-Zeitanzeige zurückzukehren.

Einstellen von Uhrzeit und Datum

1. Drücken Sie in der Standard-Zeitanzeige zweimal B, um in den Einstellmodus zu wechseln. Der Monat wird angezeigt.
2. Drücken Sie A, um den Wert zu erhöhen.
3. Drücken Sie B, um den Wert einzustellen und zur nächsten Einstellung weiterzugehen.
4. Die Einstellsequenz ist wie folgt: Monat, Datum, Stunde, Minute.
5. Drücken Sie B, um den Einstellmodus zu verlassen; drücken Sie A, um die Uhr zu aktivieren.

HINWEIS: In der Standard-Zeitanzeige blinkt der Doppelpunkt zwischen Stunde und Minuten, um darauf hinzuweisen, dass die Uhr aktiviert ist.

Übersicht Über die Wassertauglichkeit

Kennzeichnung		Wassertauglichkeit				
Wassergeschützt bis	Kennzeichnung auf dem Gehäuseboden	Schneisen, Leichter Regen, usw.	Duschen, usw.	Schwimmen, usw.	Schnorcheln (Tauchen ohne Sauerstoffgerät)	Beschreibung der Wassertauglichkeit
-	-	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	Nicht wassergeschützt! Darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Wassergeschützt 30m (3 bar)	3 ATM	JA	NEIN	NEIN	NEIN	Im Alltag vorkommende normale Kontakte mit Wasser.
Wassergeschützt 50m (5 bar)	5 ATM	JA	JA	NEIN	NEIN	Geeignet zum Baden, kann aber nicht beim Schwimmen oder Tauchen getragen werden.
Wassergeschützt 100m-200m (10 bar-20 bar)	10 ATM-20 ATM	JA	JA	JA	JA	Verträgt Schnorcheln.
Wichtig: Die Krone immer in die normale Position stellen und unter Wasser nicht herausziehen. Verschlusschraubenkrone vollständig anziehen.						

- Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch und Wasser. Tauchen Sie Ihre Uhr nicht ins Wasser, es sei denn, sie ist wasserdicht (siehe Gehäuseboden).
- Uhregehäuse und Armband, nachdem sie mit Salzwasser in Berührung waren, unter dem Wasserhahn abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Metallarmbänder sollten regelmäßig gereinigt werden, damit sie immer gut aussehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste und eine milde Seifenlösung. Danach mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.

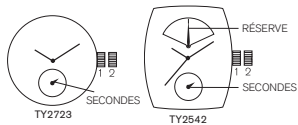
Mouvement a Remontage Automatique

Les montres équipées d'un mouvement automatique se remontent d'elles-mêmes par le mouvement du poignet, sans pile. Le fait de ne pas porter la montre pendant plusieurs jours consécutifs peut par conséquent, provoquer un épuisement de sa réserve. Si la montre s'arrête, il est recommandé de remonter le mécanisme manuellement en faisant tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le mécanisme se recharge.

Il est important que la montre soit ajustée à la taille du poignet. Si le bracelet est trop lâche, le mécanisme ne se recharge pas suffisamment. Une fois entièrement remontée, la montre accumule une réserve d'énergie suffisante pour fonctionner pendant environ 38 heures.

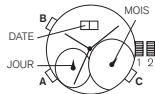
Automatique TY2723 / TY2542

- Pour démarrer le chronométrage, faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre 15 à 20 fois en position 1.
- Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 2 et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.



Automatique TY2527

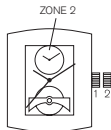
- Pour démarrer le chronométrage, faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre 15 à 20 fois en position 1.
- Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 2 et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.
- Appuyer sur A pour régler le jour de la semaine.
- Appuyer sur B pour régler la date.
- Appuyer sur C pour régler le mois.



REMARQUE : à chaque pression du bouton, les valeurs avancent d'un incrément.

Mouvement Automatique TY2510

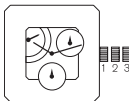
1. Pour remonter votre montre, tourner le remontoir 15-20 fois dans le sens des aiguilles d'une montre en position 1.
2. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2. Tourner le compteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure dans la zone 2.
REMARQUE : Les aiguilles des heures et des minutes de la zone 1 tourneront également.
3. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure et les minutes dans la zone 1.
REMARQUE : L'aiguille des minutes de la zone 2 tournera également.
4. Remettre le remontoir en position 1.



Remonter le Temps avec Date Sweep VD86A

Réglage de l'heure et de la date

1. Tirer sur la couronne pour l'amener en position 3 et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour de la semaine. L'aiguille en haut à gauche indique le jour de la semaine et revient automatiquement à « M » (Monday - lundi) en fin de semaine.
2. En maintenant la couronne en position 3, faire tourner les aiguilles pour régler l'heure (veiller à ce que le réglage am/pm soit exact).
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.
4. Tirer sur la couronne pour l'amener en position 2 et la faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la date.
5. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.



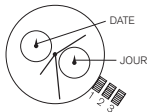
Multifonctions deux Compteurs 6P25

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner la date.

Réglage du jour et de l'heure

1. Pour régler l'heure, tirer la couronne pour l'amener en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler les aiguilles des heures et des minutes. L'aiguille indiquant le jour de la semaine avance également en même temps que les aiguilles des heures et des minutes. Continuer à tourner la couronne jusqu'à atteindre le jour voulu.
3. Appuyer sur la couronne pour la ramener en position 1.



Multifonction VX3R / VX3RE

Réglage de l'heure

1. Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure.
3. Ramener le remontoir en position 1.

REMARQUE : l'aiguille de 24 heures se déplace en fonction de l'aiguille des heures et de celle des minutes. Lors du réglage de l'heure, n'oubliez pas de vérifier que l'aiguille de 24 heures est bien réglée.

Réglage de la date

1. Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 3. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
2. Ramener le remontoir en position 1.



3 Cadran VX3J

(1 couronne)

Réglage de la Date

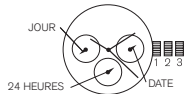
1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille de la date.
3. Remettre la couronne en position 1.

Réglage de l'Heure et de la Date

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille des heures et des minutes. L'aiguille pointant les jours de la semaine va aussi se régler avec les heures et les minutes. Tournez jusqu'à ce que vous ayez le jour voulu.

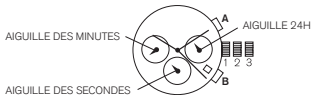
Réglage de l'Aiguille 24 Heures dans le Sous Cadran

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.



Chronographe VD53 (VD54, no date)

(1 couronne / 2 boutons)



Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Régler l'heure en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remettre la couronne en position 1.

Réglage de l'Aiguille 24 Heures

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.

Utilisation du Chronomètre

Vérifier que les aiguilles des secondes et des minutes du chronomètre sont bien en position «0». Si ce n'est pas le cas suivez les indications pour régler les aiguilles du chronomètre ci-dessous.

Le bouton A met en marche et arrête le chronomètre.

Le bouton B contrôle le temps intermédiaire et remet le chronomètre à zéro.

Réglage des Aiguilles du Chronomètre

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Appuyer sur A ou B pour remettre à zéro les aiguilles des secondes et des minutes du chronomètre.
3. A chaque pression sur A ou B (A= vers l'avant, B= vers l'arrière) les aiguilles bougent une fois dans le sens des aiguilles ou dans le sens inverse.

REMARQUE : les aiguilles avanceront plus vite si vous maintenez la pression sur les boutons. Remarquez que si les aiguilles du chronomètre ne fonctionnent pas parfaitement, vous devez presser simultanément sur A et B pendant plus de deux secondes. Quand vous relâchez, l'aiguille des secondes du chronomètre tournera dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et reviendra à sa position initiale.

4. Remettez la couronne en position 1.

Chronographe VD57 (VD55, no date)

(1 couronne / 2 boutons)



Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Régler l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remettre en position 1 pour faire démarrer le montre.

Utilisation du Chronomètre

1. Le bouton A met en marche et arrête le chronomètre.
2. Le bouton B contrôle le temps intermédiaire et remet le chronomètre à zéro.

Réglage des Aiguilles du Chronomètre

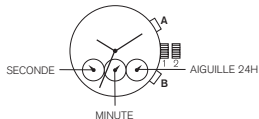
1. Tirez la couronne en position 3.
2. Appuyer sur A pour placer l'aiguille des 10ème de seconde sur le 0.
3. Appuyer sur B pour mettre les aiguilles des secondes et des minutes à zéro. Les aiguilles ne bougent que dans le sens normal des aiguilles.
4. Chaque pression sur A et B fait avancer les aiguilles d'un cran elles avancent plus vite si la pression est continue.

REMARQUE: Si les aiguilles du chronomètre ne fonctionnent pas parfaitement, appuyer simultanément sur A et B pendant plus de deux secondes. Quand vous relâchez les boutons, les aiguilles des secondes et des 10ème de seconde du chronomètre feront un tour complet rapide et se remettront à zéro. Cela indique le circuit interne a été réinitialisé.

Réglage de l'Heure (sur certains modèles seulement)

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tournez dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que la date désirée apparaisse dans la petite fenêtre.
3. Remettre la couronne en position 1.

Chronomètre JS50



Réglage de l'heure

1. Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 2.

2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure.

REMARQUE : l'aiguille de 24 heures se déplace en fonction de l'aiguille des heures et de celle des minutes.

Lors du réglage de l'heure, n'oubliez pas de vérifier que l'aiguille de 24 heures est bien réglée.

3. Ramener le remontoir en position 1.

Fonctionnement du chronomètre

1. Appuyer sur A pour démarrer/arrêter le chronomètre.

2. Appuyer sur B pour réinitialiser.

REMARQUE : le chronomètre s'arrêtera automatiquement après avoir fonctionné en continu pendant 30 minutes.

Remise à zéro du chronomètre

1. Tirez sur le remontoir pour l'amener en position 2.

2. Appuyer sur A pour mettre l'aiguille des secondes sur la position 12:00 (zéro). Chaque pression fait avancer l'aiguille des secondes du chronomètre d'un repère. Pour une avance rapide, appuyer sur A et maintenir enfoncé.

REMARQUE : l'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec l'aiguille des secondes du chronomètre.

3. Une fois les aiguilles ramenées à zéro, réinitialiser l'heure et remettre le remontoir en position 1.

Module Analogique-Digital Fuel

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour faire basculer le mode 12/24 heures.

2. Appuyez sur B pour modifier le mode d'affichage. L'ordre du mode d'affichage est : heure, calendrier, secondes.



Réglage de l'heure et du calendrier

1. À partir de n'importe quel mode d'affichage, maintenir A enfoncé pour accéder au mode réglage ; les années commenceront à clignoter.

2. Appuyer sur B pour faire défiler les valeurs de réglage. Pour une avance rapide, appuyer sur B et le maintenir enfoncé.

3. Pour confirmer la valeur de réglage et passer à la fonctionnalité suivante, appuyer sur A.

4. L'ordre de réglage est : année, mois, date, heure, minute.

5. Le réglage revient automatiquement au mode d'affichage une fois les minutes réglées, ou si aucun bouton poussoir n'est manipulé pendant 30 secondes.

REMARQUE : lorsque vous réglez l'heure, les chiffres s'affichent en mode 24 heures.



Mode Heure Mondiale

Affichage Normal de l'Heure

1. Appuyer sur B pour EL.

2. Appuyer sur C pour activer/désactiver le bip horaire.

3. Appuyer sur D pour activer/désactiver DST pour la ville sélectionnée.

4. Quel que soit le mode ou le réglage, si rien n'est fait pendant 60 secondes, la montre reviendra automatiquement à l'affichage normal de l'heure.



Mode de l'Heure et du Calendrier

1. Maintenir B enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au mode réglage. L'heure en format 12/24 commencera à clignoter.

2. Appuyer sur C pour sélectionner l'heure en format 12/24.

3. Appuyer sur A pour sélectionner et changer les secondes, les minutes, l'heure, l'année, le mois, le jour et la ville.

4. Appuyer sur C pour augmenter la valeur ; appuyer sur D pour réduire la valeur.

5. Appuyer sur B pour quitter le mode réglage.

Mode Heure Monde

1. Appuyer sur A pour sélectionner le mode heure monde.
2. Appuyer sur C pour sélectionner la ville.
3. Appuyer sur D pour activer/désactiver DST pour la ville sélectionnée.

Mots	Ville	Décalage Horaire	Mots	Ville	Décalage Horaire
MDY	Midway	-11 heures	PAR	Paris	+1 heure
HNL	Honolulu	-10 heures	CAI	Cairo	+2 heures
ANC	Anchorage	-9 heures	MOW	Moscow	+3 heures
LAX	Los Angeles	-8 heures	DXB	Dubai	+4 heures
DEN	Denver	-7 heures	KHI	Karachi	+5 heures
CHI	Chicago	-6 heures	DAC	Dacca	+6 heures
NYC	New York	-5 heures	BKK	Bangkok	+7 heures
CCS	Caracas	-4 heures	HKG	Hong Kong	+8 heures
RIO	Rio de Janeiro	-3 heures	TYO	Tokyo	+9 heures
-2H	-2H	-2 heures	SYD	Sydney	+10 heures
-1H	-1H	-1 heure	NOU	Noumea	+11 heures
LON	London	0 heures	AKL	Auckland	+12 heures

Réglage de l'Alarme (3 alarmes)

1. Appuyer sur A pour sélectionner le mode alarme.
2. Appuyer sur C pour faire défiler les alarmes.
3. Appuyer sur D pour activer/désactiver l'alarme.
4. Maintenir B enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au mode réglage. Les minutes commenceront alors à clignoter.
5. Appuyer sur A pour sélectionner les minutes et l'heure.
6. Appuyer sur C pour augmenter la valeur ; appuyer sur D pour réduire la valeur. L'alarme se met automatiquement en marche lorsque le réglage est changé.
7. Appuyer sur B pour quitter le mode réglage.

Mode Chronomètre

1. Appuyer sur A pour sélectionner le mode chronomètre (STW).
2. Appuyer sur C pour démarrer le chronomètre ; appuyer sur D pour arrêter le chronomètre.
3. Appuyer sur D pour remettre le chronomètre à zéro lorsqu'il ne fonctionne pas.

Compte-tours

1. Appuyer sur C pendant que le chronomètre fonctionne (il peut mémoriser jusqu'à 20 tours).

2. Appuyer sur D pour finaliser le temps.
3. Appuyer sur A pour afficher les tours mémorisés (TOT) quand l'information est mémorisée dans le chronomètre (il peut mémoriser jusqu'à 20 tours).
4. Appuyer sur C pour voir le tour suivant ; appuyer sur D pour voir le tour précédent.
5. Accéder au mode normal chronomètre ; maintenir D enfoncé pour remettre à zéro.

Minuterie du Compte à Rebours

1. Appuyer sur A pour sélectionner le mode minuterie.
2. Appuyer sur C pour faire démarrer/arrêter la minuterie.
3. Appuyer sur D pour remettre la minuterie à zéro pendant qu'elle ne fonctionne pas. La minuterie fera apparaître des zéros avant de redémarrer.
4. Maintenir B enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au mode réglage. Les secondes vont alors clignoter.
5. Appuyer sur A pour sélectionner les secondes, les minutes et l'heure.
6. Appuyer sur C pour augmenter la valeur ; appuyer sur D pour réduire la valeur.
7. Appuyer sur B pour quitter le mode réglage.

Grille des Secondes Analog-num pour Homme

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour faire basculer le mode 12/24 heures.
2. Appuyer sur B pour basculer entre l'affichage de l'heure et l'affichage de la date.



Réglage de l'heure et du calendrier

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyer sur A et le maintenir enfoncé pour accéder au mode réglage, l'heure commence à clignoter.
 2. Appuyer sur B pour augmenter le chiffre. Pour une avance rapide, appuyer sur B et le maintenir enfoncé.
- REMARQUE :** lors du réglage des minutes, les secondes reviennent à « 0 » à chaque fois que B est enfoncé.
3. Pour confirmer la valeur de réglage et passer à la fonctionnalité suivante, appuyer sur A.
 4. Ordre de réglage : heure am/pm (matin/après-midi), minutes, mois, date, jour de la semaine.
 5. Appuyer sur A pour quitter le mode réglage.

REMARQUE : le réglage revient automatiquement à l'affichage normal de l'heure si aucun bouton poussoir n'est manipulé pendant 60 secondes.

Analogue-Numérique ZAD52-F



Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur **A** pour changer de mode. L'ordre des modes est le suivant : heure, date, chronographe.
2. Appuyer sur **C** pour faire basculer le mode 12/24 heures.

REMARQUE : dans n'importe quel mode de réglage, tous les changements seront enregistrés et le dispositif de réglage repasse automatiquement en mode affichage normal de l'heure si aucun bouton n'est activé pendant 1 minute.

Réglage de l'heure et du calendrier

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyer sur **B** et maintenir enfoncé pendant 3 secondes ; l'heure commence alors à clignoter.
2. Appuyer sur **C** pour faire défiler les heures par ordre croissant ; appuyer sur **D** pour un ordre décroissant. Appuyer sur **C** pour augmenter en avance rapide, ou sur **D** pour diminuer rapidement la valeur.
3. Appuyer sur **B** pour faire défiler les minutes.
4. Appuyer sur **C** pour augmenter le chiffre ; appuyer sur **D** pour diminuer le chiffre. Appuyer sur **C** pour augmenter en avance rapide, ou sur **D** pour diminuer rapidement la valeur.
5. Pour confirmer le choix et passer à la valeur de réglage suivante, appuyer sur **B**.
6. La séquence de réglage est la suivante : heure, minute, année, mois, date.
7. Appuyer sur **B** pour quitter le mode réglage.

Mode chronographe

1. Appuyer sur **A** pour passer en mode chronographe.
2. Appuyer sur **C** pour démarrer le chronographe ; appuyer sur **D** pour arrêter le chronographe.
3. Appuyer sur **D** pour remettre le chronographe à zéro.

Analogue-Numérique FL1331A

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur **A** ou sur **B** pour EL.
2. Appuyer sur **A** ou sur **B** pendant 2 secondes et les maintenir enfoncés pour désactiver l'affichage numérique. Appuyer sur n'importe quel bouton pour activer l'affichage lorsqu'il est éteint.
3. Appuyer sur **C** pour faire basculer le mode 12/24 heures. L'écran affiche les mentions « AM » ou « PM » pour le format 12 heures.
4. Appuyer à nouveau sur **D** pour changer de mode. L'ordre des modes est le suivant : heure, date, chronographe, alarme.

REMARQUE : quel que soit le mode de réglage, si aucun bouton n'est activé pendant 30 secondes, tous les changements seront enregistrés et le dispositif de réglage repasse automatiquement en mode affichage.



Réglage de l'heure et du calendrier

1. Dans l'affichage normal de l'heure ou du calendrier, appuyer sur **C** et maintenir enfoncé pendant 2 secondes ; l'année commence à clignoter.
2. Appuyer sur **D** pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur **D** et maintenir enfoncé.
3. Pour passer à la valeur de réglage suivante, appuyer sur **C**.
4. La séquence de réglage est la suivante : année, mois, date, heure, minute, secondes.
5. Appuyer sur **C** pour quitter le mode réglage.

REMARQUE : le jour de la semaine est automatiquement mis à jour lors de la sortie du mode de réglage.

Mode chronographe

1. Appuyer sur **D** pour passer en mode chronographe.
2. Appuyer sur **D** et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour remettre le chronographe à zéro.
3. Appuyer sur **C** pour démarrer/arrêter le chronographe.
4. Appuyer sur **D** pour remettre le chronographe à zéro

Mode alarme

1. Appuyer sur **D** pour passer en mode alarme.
2. Appuyer sur **C** pour activer/désactiver l'alarme/la sonnerie.
3. La sonnerie retentit à l'heure voulue pendant 20 secondes ; appuyer sur n'importe quel bouton pour l'éteindre.

Réglage de l'alarme

1. En mode Alarme, appuyer sur **C** et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes ; l'heure se met à clignoter.
2. Appuyer sur **D** pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur **D** et maintenir enfoncé.
3. Appuyer sur **C** pour confirmer le réglage et passer aux minutes.
4. Appuyer sur **D** pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur **D** et maintenir enfoncé.
5. Appuyer sur **C** pour quitter le mode réglage.

Digitale à 10 Demi-chiffres FL145, FL186

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour changer le mode.
2. Appuyer sur B pour EL.
3. Appuyer sur C pour faire basculer le mode 12/24 heures.
4. Appuyez sur D pour arrêter le carillon.

Réglage de l'heure et du calendrier

1. A partir de l'affichage normal de l'heure, appuyer trois fois sur A pour accéder au mode réglage. Les secondes vont alors clignoter.
2. Appuyer sur C pour remettre les secondes à zéro.
3. Pour confirmer la valeur de réglage et passer à la fonctionnalité suivante, appuyer sur D.
4. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide. Appuyer sur D pour déterminer chaque valeur de réglage.
5. L'ordre de réglage est le suivant : secondes, heure, minutes, mois, date, jour de la semaine.
6. Appuyer sur A pour quitter le mode réglage.

Réglage de l'alarme

1. Appuyer sur A pour passer en mode alarme (AL).
2. Appuyer sur C et le maintenir enfoncé pour tester le carillon.
3. Appuyer sur C pour activer/désactiver le carillon.
4. Appuyer sur D pour accéder au mode réglage ; l'heure commence à clignoter.
5. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
6. Appuyer sur D pour régler l'heure et les minutes.
7. Une fois les minutes réglées, le mode de réglage s'arrête automatiquement.

Mode chronomètre

1. Appuyer sur A pour passer en mode chronomètre (ST).
2. Appuyer sur C pour démarrer/arrêter le chronomètre.
3. Appuyer D pour remettre le chronomètre à zéro lorsqu'il ne fonctionne pas.

Temps de passage

1. Appuyer sur D pendant que le chronomètre fonctionne.
2. Appuyer une nouvelle fois sur D pour revenir au chronomètre.
3. Appuyer sur C pour finaliser le temps.
4. Appuyer sur D pour remettre le chronomètre à zéro.



Numérique MLG-017

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour changer de mode. L'ordre des modes est le suivant : heure normale, alarme, fuseau horaire 2, minuterie et chronographe.
2. Appuyer sur B pour EL.

REMARQUE : pour quitter le mode réglage, appuyer sur D à tout moment au cours du réglage.

REMARQUE : tous les changements seront enregistrés et le dispositif de réglage repassera automatiquement en mode affichage si aucun poussoir n'est activé pendant 2 minutes.

Réglage de l'heure et du calendrier

1. En affichage normal de l'heure, appuyer sur D ; les secondes se mettront alors à clignoter.
2. Appuyer sur C pour remettre les secondes à zéro.
3. Appuyer sur A pour passer à l'heure.
4. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
5. Pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante, appuyer sur A.
6. Le réglage s'effectue selon la séquence suivante : secondes, heures, minutes, année, mois et date.
7. Appuyer sur D pour quitter le mode réglage.

REMARQUE : le jour de la semaine est automatiquement mis à jour lors de la sortie du mode réglage.

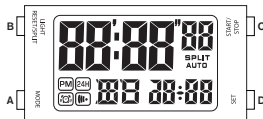
REMARQUE : pour passer en mode 12 ou 24 heures, appuyer sur B à tout moment au cours du réglage de l'heure/du calendrier.

Mode alarme

1. Appuyer sur A pour passer en mode alarme.
2. Appuyer sur B pour activer/désactiver l'alarme/la sonnerie.

Réglage de l'alarme

1. Appuyer sur A pour passer en mode alarme.
2. Appuyer sur D pour accéder au mode réglage ; l'heure commencera à clignoter.
3. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
4. Pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante, appuyer sur A.
5. L'ordre de réglage est le suivant : heures, minutes, mois, date. Pour programmer un réveil quotidien, laisser le mois et la date sur « ---- ».
6. Appuyer sur D pour quitter le mode réglage.



Fuseau horaire 2

1. Appuyer sur A pour passer au fuseau horaire 2.

REMARQUE : en mode fuseau horaire 2, l'heure normale apparaît dans la partie inférieure de l'affichage.

2. Appuyer sur D pour accéder au mode réglage ; l'heure commencera à clignoter.
3. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
4. Appuyer sur A pour confirmer le réglage et passer aux minutes.
5. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
6. Appuyer sur D pour quitter le mode réglage.

REMARQUE : en mode fuseau horaire 2, pour passer en mode 12 ou 24 heures, appuyer sur B à tout moment au cours du réglage.

Minuterie du compte à rebours

1. Appuyer sur A pour passer en mode minuterie.
2. Appuyer sur C pour démarrer/arrêter la minuterie.
3. Appuyer sur B pour remettre à zéro le compte à rebours et réinitialiser la minuterie.

Réglage de la minuterie

1. Appuyer sur D pour accéder au mode réglage ; l'heure commencera à clignoter.
2. Appuyer sur C pour faire défiler les chiffres ; maintenir C enfoncé pour un défilement rapide.
3. Pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante, appuyer sur A.
4. La séquence de réglage est la suivante : heures, minutes, secondes.
5. Appuyer sur D pour quitter le mode réglage.

REMARQUE : pour activer/désactiver la réinitialisation automatique, appuyer sur B à tout moment au cours du réglage. Lorsque la réinitialisation automatique est activée, la minuterie redémarre automatiquement après avoir atteint zéro.

Mode chronographe

1. Appuyer sur A pour passer en mode chronographe.
2. Appuyer sur C pour démarrer/arrêter le chronographe.
3. Appuyer sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Temps de passage

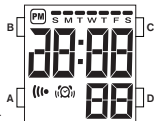
1. Appuyer sur B pendant le fonctionnement du chronographe pour visualiser le temps de passage.
2. Appuyer une nouvelle fois sur B pour revenir au chronographe.
3. Appuyer sur C pour finaliser le temps.
4. Appuyer sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Digital MLL-020

Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour passer en mode chronographe.
2. Appuyer sur B pour EL.
3. Appuyer sur C et le maintenir enfoncé pour afficher la date.
4. Appuyer sur C et le maintenir enfoncé, puis appuyer sur D pour faire basculer le format mois/date.
5. Appuyer sur D et le maintenir enfoncé pour afficher l'heure de l'alarme.
6. Appuyer sur D et le maintenir enfoncé, puis appuyer sur A pour passer du format 12 heures au format 24 heures et inversement.

REMARQUE : pour quitter le mode réglage, appuyer sur A à tout moment au cours du réglage.



Réglage de l'heure et du calendrier

1. En affichage normal de l'heure, appuyer sur A et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes, puis appuyer de nouveau sur A : le drapeau de mardi et les chiffres des secondes commencent alors à clignoter.
2. Appuyer sur D pour remettre les secondes à zéro.
3. Appuyer sur C pour passer aux minutes.
4. Appuyer sur D pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur D et maintenir enfoncé.
5. Pour passer à la valeur de réglage suivante, appuyer sur C.
6. La séquence de réglage est la suivante : secondes, minutes, heure, mois, date, jour de la semaine.
7. Appuyer sur A pour quitter le mode de réglage.

Mode alarme

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyer sur D et le maintenir enfoncé, puis appuyer sur C pour activer ou désactiver l'alarme ou le carillon.
2. La sonnerie retentit à l'heure voulue pendant 30 secondes ; appuyer D pour l'éteindre.
3. Pour tester l'alarme, appuyer simultanément sur C et sur D les maintenir enfoncés. L'alarme émet un bip.

Réglage de l'alarme

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyer sur A et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes ; le drapeau de lundi et l'heure commencent alors à clignoter.
2. Appuyer sur D pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur D et maintenir enfoncé.
3. Appuyer sur C pour confirmer le réglage et passer aux minutes.
4. Appuyer sur D pour faire défiler les chiffres ; pour une avance rapide, appuyer sur D et maintenir enfoncé.
5. Appuyer sur A pour quitter le mode de réglage.

Mode chronographe

1. Appuyer sur A pour passer en mode chronographe.
2. Appuyer sur C pour démarrer/arrêter le chronographe.
3. Appuyer sur D pour remettre le chronographe à zéro

Temps de passage

1. Appuyer sur D pendant le fonctionnement du chronographe pour visualiser le temps de passage.
2. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton D pour revenir au chronographe.
3. Renouveler les étapes 1 et 2 pour mesurer de multiples temps de passage.
4. Appuyer sur C pour finaliser le temps.
5. Appuyer sur D pour remettre le chronomètre à zéro

Numérique MLL-004



Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour afficher le mois et la date pendant 3 secondes.
2. Appuyer à deux reprises sur A (ou une fois la date affichée) pour afficher les secondes. Appuyer de nouveau sur A pour revenir à l'affichage normal de l'heure.

Réglage de l'heure et de la date

1. À partir de l'affichage normal de l'heure, appuyer sur B à deux reprises pour accéder au mode réglage ; le mois s'affiche.
2. Appuyer sur A pour augmenter la valeur du réglage.
3. Appuyer sur B pour confirmer le réglage et passer au réglage suivant.
4. L'ordre de réglage est le suivant : mois, date, heure, minute.
5. Appuyer sur B pour quitter le mode réglage ; appuyer sur A pour activer la montre.

REMARQUE : pour indiquer que la montre fonctionne, les deux points entre l'heure et les minutes clignotent sur l'affichage normal de l'heure.

Precautions d'Utilisation - Etanchéité

Indications		Exposition à l'eau				
Profondeur	Marque sur le fond du boîtier	Eclaboussures, sueur, pluie légère, etc.	Bain, etc.	Natation, etc.	Plongée libre (sans bouteilles)	Caractéristiques d'étanchéité
-	-	NON	NON	NON	NON	Pas étanche, doit être protégée de l'eau.
HYDROFUGE 30m (3 bar)	3 ATM	OUI	NON	NON	NON	Appropriée pour un contact ponctuel avec l'eau.
HYDROFUGE 50m (5 bar)	5 ATM	OUI	OUI	NON	NON	Appropriée pour une courte baignade, mais pas pour la natation ou la plongée.
HYDROFUGE 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OUI	OUI	OUI	OUI	Appropriée pour plongée libre.

La couronne doit toujours être en position normale. Serrer à fond la vis de blocage de la couronne.

- Nettoyer la montre uniquement avec un chiffon doux et de l'eau. Ne pas l'immerger à moins que les indications sur le fond du boîtier indiquent qu'elle est étanche.
- Après utilisation dans de l'eau de mer, rincer la montre avec de l'eau douce et l'essuyer avec un chiffon doux.
- De temps en temps, nettoyer les bracelets métalliques pour maintenir leur beauté. Nettoyer le bracelet avec une brosse douce trempée dans de l'eau et du savon. Après le rinçage, l'essuyer avec un chiffon doux.

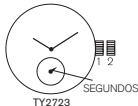
Movimiento de Cuerda Automático

Un reloj que posee un movimiento de cuerda automático puede funcionar automáticamente con el movimiento de su muñeca, sin necesidad de pila. Por consiguiente, no llevar el reloj durante varios días seguidos puede agotar la reserva de energía. Si se para su reloj, recomendamos darle cuerda girando la corona en el sentido de las agujas del reloj y así conseguir la reserva de energía necesaria.

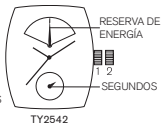
Es importante que su reloj se ajuste perfectamente a la medida de su muñeca. Llevarlo suelto puede hacer que el reloj pierda la capacidad de darse cuerda automáticamente. Con cuerda a tope, su reloj tiene una reserva de energía de aproximadamente 38 horas.

Automático TY2723 / TY2542

1. Para poner en marcha el reloj, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj 15-20 veces en la posición 1.
2. Tire de la corona, colóquela en la posición 2 y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora. Empuje la corona para colocarla en la posición 1.



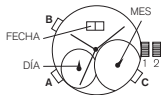
TY2723



TY2542

Automático TY2527

1. Para poner en marcha el reloj, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj 15-20 veces en la posición 1.
2. Tire de la corona, colóquela en la posición 2 y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora. Empuje la corona para colocarla en la posición 1.
3. Pulse A para configurar el día de la semana.
4. Pulse B para configurar la fecha.
5. Pulse C para configurar el mes.



NOTA: con cada pulsación de los botones se avanzarán los valores en uno.

Reloj Automático TY2510

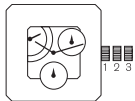
1. Girar la corona en el sentido de las agujas del reloj 15-20 veces en la posición 1 para poner el reloj en funcionamiento.
2. Tirar de la corona hacia fuera para colocarla en la posición 2. Girar la corona en el sentido opuesto a las agujas del reloj para ajustar la hora en la zona horaria 2. *NOTA: Las manecillas de la hora y los minutos de la Zona horaria 1 también girarán.*
3. Girar la corona en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora en la zona horaria 1. *NOTA: El minutero de la Zona horaria 2 también girará.*
4. Poner la corona en la posición 1.



Retrógrado con Barrido de Hora VD86A

Ajuste de la hora y la fecha

1. Tire de la corona, colóquela en la posición 3 y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el día de la semana. La manecilla situada en la parte superior izquierda indica el día de la semana y al final de la semana se pondrá automáticamente a "M" (lunes).
2. Manteniendo la corona en la posición 3, gire las manecillas para ajustar la hora (compruebe el ajuste correcto de am/pm).
3. Pulse la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.
4. Tire de la corona, colóquela en la posición 2 y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la fecha.
5. Pulse la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.



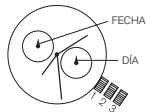
Two Eye Multifunction 6P25

Ajuste de la fecha.

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj para seleccionar la fecha.

Ajuste del día y la hora

1. Para ajustar la hora, tire de la corona y colóquela en la posición 3.
2. Gire la corona en sentido de las agujas del reloj para poner en posición las manecillas de la hora y los minutos. La manecilla que muestra los días de la semana también se moverá con las manecillas de la hora y los minutos. Siga girando hasta llegar al día deseado.
3. Pulse la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.



Multifunción VX3R / VX3RE

Configuración de la hora

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para configurar la hora.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

NOTA: la manecilla de 24 horas se mueve de la misma manera que las manecillas de la hora y los minutos. Cuando configure la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas está colocada de manera correcta.

Configuración de la fecha

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 3. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj para configurar la fecha.
2. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

3 Indicador VX3J

(1 corona)

Ajuste de Fecha

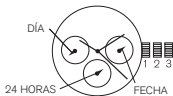
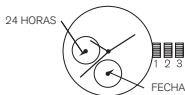
1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para avanzar la aguja de la fecha.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

Ajuste del Día y la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Gírela en la dirección de las agujas del reloj para avanzar las agujas de hora y minutos. *La aguja que indica los días de la semana también se moverá con la aguja de horas y minutos. Siga girando hasta que haya alcanzado el día deseado.*

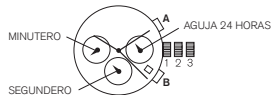
Ajuste de Subesfera de 24 Horas

La aguja de 24 horas se mueve junto con las agujas de horas y de minutos. Cuando ajuste la hora asegúrese de que la aguja de 24 horas se ha ajustado de manera correcta.



Cronógrafo Cronómetro VD54 (con fecha - VD53)

(1 corona/2 pulsadores)



Ajuste de la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Ajuste la hora girando la corona.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

Ajuste de Subesfera de 24 Horas

La aguja de 24 horas se mueve proporcionalmente con las agujas de horas y minutos. Cuando ajuste la hora, asegúrese de comprobar que la aguja de 24 horas se ha ajustado correctamente.

Utilización del Cronómetro

Compruebe que las agujas de minutos y segundos del cronómetro están en la posición "0". Si no es así, siga las instrucciones de ajuste de agujas del cronómetro. Pulsando A se detiene y se pone en marcha el cronómetro. Pulsando B se controla el tiempo parcial y se reposiciona.

Ajuste de las Agujas del Cronómetro

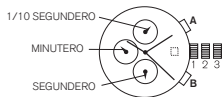
1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Pulse A o B para reposicionar la aguja minutos y de segundos hasta la posición "0".
3. Con cada pulsación de A o B (A= adelante, B = atrás), las agujas de mueven en la dirección de las agujas de reloj o en el sentido contrario. Las agujas se mueven rápidamente si se mantienen pulsados los botones.

NOTA: si las agujas del cronómetro funcionan de forma incorrecta, pulse A y B al mismo tiempo durante 2 segundos. Cuando se sueltan los botones, las agujas de segundos y de 1/10 segundos del cronómetro darán una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj y volverán a la posición original.

4. Devuelva la corona a la posición 1.

Cronógrafo Cronómetro VD55 (con fecha - VD57)

(1 corona/2 pulsadores)



Ajuste de la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Ajuste la hora girando la corona en la dirección de las agujas del reloj.
3. Devuelva la corona a la posición 1 para que el reloj se ponga en funcionamiento.

Utilización del Cronómetro

1. Pulse A para poner en marcha/detener el cronómetro.
2. Pulse B para controlar el tiempo parcial y la reposición.

Ajuste de las Agujas del Cronómetro

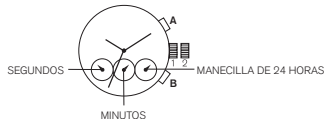
1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Pulse A para reposicionar la aguja de 1/10 segundos del cronómetro hasta la posición "0".
3. Pulse B para reposicionar las agujas de segundos y minutos. Las agujas solo se mueven hacia la derecha.
4. Con cada pulsación de A o B, las agujas se mueven de una posición. Si los botones se mantienen presionados, éstas se mueven rápidamente.

NOTA: si las agujas del cronómetro funcionan de forma incorrecta, pulse A y B al mismo tiempo durante 2 segundos. Cuando se sueltan los botones, las agujas de segundos y de 1/10 segundos del cronómetro darán una vuelta y volverán a la posición "0". Esto indicará que el circuito interno se ha reposicionado.

Ajuste de Fecha (solo en algunos modelos)

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela hacia la derecha hasta que la fecha deseada aparezca en la ventana.
3. Devuelva la corona hasta la posición 1.

Cronógrafo JS50



Configuración de la hora

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para configurar la hora.
NOTA: la manecilla de 24 horas se mueve de la misma manera que las manecillas de la hora y los minutos. Cuando configure la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas está colocada de manera correcta.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Funcionamiento del cronógrafo

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para reiniciar.
NOTA: el cronógrafo se detendrá de forma automática tras 30 minutos de funcionamiento continuado.

Reinicio del cronógrafo a cero

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Pulse A para mover el segundero a la posición 12:00 (cero). Cada vez que pulse, el segundero del cronógrafo avanzará una marca. Pulse y mantenga presionado A para un avance rápido.
NOTA: el minuterero del cronógrafo está sincronizado con el segundero del cronógrafo.
3. Cuando las manecillas estén a cero, reinicie la hora y vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Fuel Ana-Digi Module (Módulo Análogo Digital)

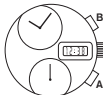
Visualización hora normal

1. Pulse A para intercambiar los formatos 12/24 h.
2. Pulse B para cambiar el modo de visualización. La secuencia del modo visualización es hora, calendario, segundos.



Ajuste Hora/Calendario

1. Desde cualquier modo de visualización, pulse y mantenga presionado A para entrar en modo ajuste; el año empezará a titilar.
2. Pulse B para avanzar el valor de ajuste. Presione y mantenga presionado el pulsador B para un avance rápido.
3. Pulse A para configurar y avanzar al siguiente valor de ajuste.
4. La secuencia de ajuste es: año, mes, fecha, hora, minuto.
5. El ajuste volverá automáticamente al modo visualización una vez ajustados los minutos o si no se presiona el pulsador durante 30 segundos.



NOTA: cuando ajuste la hora, los dígitos estarán en formato 24 horas.

Módulo de Hora Mundial

Visualización Normal de la Hora

1. Presione el botón B para EL.
2. Presione el botón C para encender/apagar la campanilla que suena a cada hora.
3. Presione el botón D para encender/apagar DST de la ciudad seleccionada.
4. En cualquier modo o configuración, si no se presiona ningún botón en 60 segundos, la configuración volverá a la visualización normal de la hora.



Modo Hora y Calendario

1. Presione el botón tecla B durante 2 segundos para entrar en modo configuración. El tipo de hora 12/24 comenzará a titilar.
2. Presione el botón C para elegir el tipo de hora 12/24.

3. Presione el botón A para seleccionar y cambiar segundos, minutos, hora, año, mes, día y ciudad.
4. Presione el botón C para aumentar el dígito; presione el botón D para disminuir el dígito.
5. Presione el botón B para salir del modo configuración.

Modo Hora Mundial

1. Presione el botón A para seleccionar el modo hora mundial.
2. Presione el botón C para seleccionar la ciudad.
3. Presione el botón D para encender/apagar DST de la ciudad seleccionada.

Palabras	Ciudad	Diferencia Horaria	Palabras	Ciudad	Diferencia Horaria
MDY	Midway	-11 horas	PAR	Paris	+1 hora
HNL	Honolulu	-10 horas	CAI	Cairo	+2 horas
ANC	Anchorage	-9 horas	MOW	Moscow	+3 horas
LAX	Los Angeles	-8 horas	DXB	Dubai	+4 horas
DEN	Denver	-7 horas	KHI	Karachi	+5 horas
CHI	Chicago	-6 horas	DAC	Dacca	+6 horas
NYC	New York	-5 horas	BKK	Bangkok	+7 horas
CCS	Caracas	-4 horas	HKG	Hong Kong	+8 horas
RIO	Rio de Janeiro	-3 horas	TYO	Tokyo	+9 horas
-2H	-2H	-2 horas	SYD	Sydney	+10 horas
-1H	-1H	-1 hora	NOU	Noumea	+11 horas
LON	London	0 horas	AKL	Auckland	+12 horas

Configuración de Alarmas (3 alarmas)

1. Presione el botón A para elegir el modo alarma.
2. Presione el botón C para ver las alarmas.
3. Presione el botón D para encender/apagar la alarma.
4. Presione el botón tecla B durante 2 segundos para entrar en modo configuración. Los minutos comenzarán a titilar.
5. Presione el botón A para seleccionar minutos y hora.
6. Presione el botón C para aumentar el dígito; presione el botón D para disminuir el dígito. La alarma se enciende automáticamente cuando se cambia su configuración.
7. Presione el botón B para salir del modo configuración.

Modo Cronómetro

1. Presione el botón A para elegir el modo cronómetro (STW).
2. Presione el botón C para iniciar el cronómetro; presione el botón D para apagar el cronómetro.
3. Presione el botón D para reiniciar el cronómetro cuando no esté funcionando.

Conteo de Vueltas

1. Presione el botón C mientras el cronómetro está funcionando (registrará hasta 20 vueltas).
2. Presione el botón D para finalizar el cronometraje.
3. Presione el botón A para traer a la pantalla las vueltas (TOT) cuando se graba información en el cronógrafo (traerá a la pantalla hasta 20 vueltas).
4. Presione el botón C para ver la vuelta siguiente; presione el botón D para ver la vuelta anterior.
5. Ingrese a modo cronómetro regular; presione el botón D para volver a cero.

Cuenta Regresiva

1. Presione el botón A para elegir el modo temporizador.
2. Presione el botón C para iniciar/detener el temporizador.
3. Presione el botón D para reiniciar el temporizador cuando no esté funcionando. El temporizador estará todo en cero antes de reiniciar.
4. Presione el botón tecla B durante 2 segundos para entrar en modo configuración. Los segundos comenzarán a titilar.
5. Presione el botón A para seleccionar segundos, minutos y hora.
6. Presione el botón C para aumentar el dígito; presione el botón D para disminuir el dígito.
7. Presione el botón B para salir del modo configuración.

Cuadrícula del Segundero Analógico-Digital de Caballero

Pantalla normal de la hora

1. Pulse A para alternar entre los formatos horarios de 12/24 horas.
2. Pulse B para alternar entre las pantallas de hora y fecha.

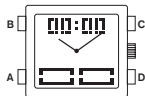
Configuración hora/calendario

1. En la pantalla normal de la hora, pulse y mantenga pulsado A para acceder al modo de configuración; la hora empezará a parpadear.
2. Pulse B para incrementar los dígitos. Pulse y mantenga pulsado B para un avance rápido.
3. Pulse A para configurar y avanzar al siguiente valor de configuración.
4. Secuencia de configuración: hora a.m./p.m., minutos, mes, fecha, día de la semana.
5. Pulse A para salir del modo de configuración.

NOTA: la configuración volverá automáticamente a la pantalla normal de la hora si no se pulsa ningún botón durante 60 segundos.



ZAD52-F Analógico-digital



Pantalla de hora normal

1. Pulse A para cambiar el modo. La secuencia de modos es hora, fecha y cronógrafo.
2. Pulse C para alternar entre los formatos horarios de 12/24 horas.

NOTA: En cualquier modo de configuración, si no se pulsa ningún botón durante 1 minuto, se registrarán todos los cambios y la configuración volverá de forma automática a la pantalla de hora normal.

Configuración de la hora y el calendario

1. En la pantalla de hora normal, mantenga pulsado B durante 3 segundos; la hora comenzará a parpadear.
2. Pulse C para aumentar la hora y D para disminuirla. Mantenga pulsado C para el avance rápido de la hora y D para el retroceso rápido de ésta.
3. Pulse B para pasar a los minutos.
4. Pulse C para aumentar los dígitos y D para disminuirlas. Mantenga pulsado C para el avance rápido de la hora y D para el retroceso rápido de ésta.
5. Pulse B para configurar y avanzar al siguiente valor de configuración.
6. La secuencia de configuración es: hora, minutos, año, mes y fecha.
7. Pulse B para salir del modo de configuración.

Modo de cronógrafo

1. Pulse A para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Pulse C para iniciar el cronógrafo; pulse D para detenerlo.
3. Pulse D para restablecer el cronógrafo a cero.

FL1331A Analógico-digital

Pantalla de hora normal

1. Pulse A o B para activar la ILUMINACIÓN.
2. Mantenga pulsado A o B durante 2 segundos para apagar la pantalla digital. Pulse cualquier botón para encender la pantalla cuando ésta esté apagada.
3. Pulse C para alternar entre los formatos horarios de 12/24 horas. La pantalla mostrará "AM" o "PM" para el formato de 12 horas.
4. Pulse D para cambiar de modo. La secuencia de modos es hora, fecha, cronógrafo y alarma.

NOTA: En cualquier modo de configuración, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, se guardarán todos los cambios y la configuración volverá de forma automática al modo de visualización.



Configuración de la hora y el calendario

1. En la pantalla de hora normal, mantenga pulsado C durante 2 segundos; el año empezará a parpadear.
2. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
3. Pulse C para avanzar al siguiente valor de configuración.
4. La secuencia de configuración es: año, mes, fecha, hora, minutos y segundos.
5. Pulse C para salir del modo de configuración.

NOTA: Tras salir del modo de configuración, se actualizará automáticamente el día de la semana.

Modo de cronógrafo

1. Pulse D para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Pulse D y manténgalo pulsado durante 2 segundos para restablecer el cronógrafo a cero.
3. Pulse C para iniciar/detener el cronógrafo.
4. Pulse D para restablecer el cronógrafo a cero.

Modo de alarma

1. Pulse D para cambiar al modo de alarma.
2. Pulse C para activar/desactivar la alarma/señal horaria.
3. La alarma sonará a la hora preconfigurada durante 20 segundos; pulse cualquier botón para silenciarla.

Configuración de la alarma

1. En el modo de alarma, mantenga pulsado C durante 3 segundos; la hora empezará a parpadear.
2. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
3. Pulse C para configurar el valor y avanzar a los minutos.
4. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
5. Pulse C para salir del modo de configuración.

10 Half Digit Digital FL145, FL186

Visualización hora normal

1. Presione el pulsador A para cambiar el modo.
2. Pulse B para EL.
3. Pulse C para intercambiar el formato 12/24 horas.
4. Pulse D para detener la alarma.

Ajuste Hora/Calendario

1. En visualización hora normal, pulse tres veces A para entrar en modo ajuste. Los segundos empezarán a titilar.
2. Pulse C para poner de nuevo los segundos a cero.
3. Pulse D para ajustar y avanzar al siguiente valor de ajuste.
4. Pulse C para aumentar el dígito; presione y mantenga pulsado C para un rápido avance. Pulse D para ajustar todos los valores de ajuste.
5. La secuencia de ajuste es segundos, hora, minutos, mes, fecha, día de la semana.
6. Presione el pulsador A para salir del modo de ajuste.

Ajuste de la alarma

1. Pulse A para cambiar al modo alarma (AL).
2. Presione y mantenga pulsado C para probar la alarma.
3. Pulse C para intercambiar el encendido/apagado de la alarma/timbre.
4. Pulse D para entrar en modo ajuste, la hora empezará a titilar.
5. Pulse C para avanzar el dígito, presione y mantenga pulsado C para un rápido avance.
6. Pulse D para ajustar la hora y los minutos.
7. El ajuste abandonará automáticamente el modo correspondiente una vez ajustados los minutos.

Modo Cronógrafo

1. Pulse A para cambiar al modo cronómetro (ST).
2. Pulse C para iniciar/detener el cronómetro.
3. Pulse D para restablecer el cronómetro si no está funcionando.

Cronometraje

1. Pulse D mientras esté funcionando el cronómetro.
2. Presione de nuevo el pulsador D para volver al cronómetro.
3. Pulse C para finalizar el cronometraje
4. Presione el pulsador D para ponerlo de nuevo a cero.



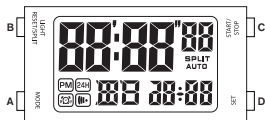
MLG-017 Digital

Pantalla de hora normal

1. Pulse A para cambiar el modo. La secuencia de modo es hora normal, alarma, zona horaria 2, temporizador y cronógrafo.
2. Pulse B para activar la ILUMINACIÓN.

NOTA: Pulse D en cualquier modo de configuración para salir de éste.

NOTA: En cualquier modo de configuración, si no se pulsa ningún botón durante 2 minutos, se guardarán todos los cambios y la configuración volverá de forma automática al modo de visualización.



Configuración de la hora y el calendario

1. Pulse D en la pantalla de hora normal; los segundos comenzarán a parpadear.
2. Pulse C para restablecer los segundos a cero.
3. Pulse A para pasar a la hora.
4. Pulse C para avanzar los dígitos; mantenga pulsado C para un avance rápido.
5. Pulse A para configurar el valor y avanzar al siguiente valor de configuración.
6. La secuencia de configuración es: segundos, hora, minutos, año, mes y fecha.
7. Pulse D para salir del modo de configuración.

NOTA: Tras salir del modo de configuración, se actualizará automáticamente el día de la semana.

NOTA: Pulse B en cualquier punto del modo de configuración de hora/calendario para alternar entre el formato de hora de 12 y 24 horas.

Modo de alarma

1. Pulse A para cambiar al modo de alarma.
2. Pulse B para activar/desactivar la alarma/señal horaria.

Configuración de la alarma

1. Pulse A para cambiar al modo de alarma.
2. Pulse D para acceder al modo de configuración; la hora empezará a parpadear.
3. Pulse C para avanzar los dígitos; mantenga pulsado C para un avance rápido.
4. Pulse A para configurar el valor y avanzar al siguiente valor de configuración.
5. La secuencia de configuración es hora, minutos, mes y fecha. Para configurar una alarma diaria, deje el mes y la fecha ajustados en "----".
6. Pulse D para salir del modo de configuración.

Zona horaria 2

1. Pulse A para cambiar a la zona horaria 2.

NOTA: La hora normal se muestra en la parte inferior de la pantalla de zona horaria 2.

2. Pulse D para acceder al modo de configuración; la hora empezará a parpadear.
3. Pulse C para avanzar los dígitos; mantenga pulsado C para un avance rápido.
4. Pulse A para configurar el valor y pasar a los minutos.
5. Pulse C para avanzar los dígitos; mantenga pulsado C para un avance rápido.
6. Pulse D para salir del modo de configuración.

NOTA: Pulse B en cualquier punto del modo de configuración de zona horaria 2 para alternar entre el formato de hora de 12 y 24 horas.

Temporizador de cuenta atrás

1. Pulse A para cambiar al modo de temporizador.
2. Pulse C para iniciar/detener el temporizador.
3. Pulse B para reiniciar la cuenta atrás y restablecer el temporizador.

Configuración del temporizador

1. Pulse D para acceder al modo de configuración; la hora empezará a parpadear.
2. Pulse C para avanzar los dígitos; mantenga pulsado C para un avance rápido.
3. Pulse A para configurar el valor y avanzar al siguiente valor de configuración.
4. La secuencia de configuración es hora, minutos y segundos.
5. Pulse D para salir del modo de configuración.

NOTA: Pulse B en cualquier punto del modo de configuración para activar/desactivar el modo de reinicio automático. Cuando esté activado el modo de reinicio automático, el temporizador se reiniciará automáticamente al llegar a cero.

Modo de cronógrafo

1. Pulse A para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Pulse C para iniciar/detener el cronógrafo.
3. Pulse B para restablecer los valores a cero.

Cronometraje intermedio

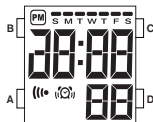
1. Pulse B mientras el cronógrafo está en marcha para leer un tiempo intermedio.
2. Vuelva a pulsar B para regresar al cronógrafo.
3. Pulse C para finalizar el cronometraje.
4. Pulse B para restablecer los valores a cero.

MLL-020 Digital

Pantalla de hora normal

1. Pulse A para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Pulse B para activar la ILUMINACIÓN.
3. Mantenga pulsado C para mostrar la fecha.
4. Mantenga pulsado C; luego pulse D para alternar entre los formatos de mes y fecha.
5. Mantenga pulsado D para mostrar la hora de la alarma.
6. Mantenga pulsado D y, a continuación, pulse A para alternar entre el formato de 12 y 24 horas.

NOTA: Pulse A en cualquier modo de configuración para salir de éste.



Configuración de la hora y el calendario

1. En la pantalla de hora normal, mantenga pulsado A durante 3 segundos; a continuación pulse A de nuevo; el indicador del martes y los dígitos de los segundos comenzarán a parpadear.
2. Pulse D para restablecer los segundos a cero.
3. Pulse C para pasar a los minutos.
4. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
5. Pulse C para avanzar al siguiente valor de configuración.
6. La secuencia de configuración es: segundos, minutos, hora, mes, fecha y día de la semana.
7. Pulse A para salir del modo de configuración.

Modo de alarma

1. En la pantalla de hora normal, mantenga pulsado D y, a continuación, pulse C para activar/desactivar la alarma/señal horaria.
2. La alarma sonará a la hora preconfigurada durante 30 segundos; pulse D para silenciarla.
3. Para probar la alarma, mantenga pulsados C y D simultáneamente. La alarma sonará.

Configuración de la alarma

1. En la pantalla de hora normal, mantenga pulsado A durante 3 segundos; el indicador del lunes y la hora comenzarán a parpadear.
2. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
3. Pulse C para configurar el valor y avanzar a los minutos.
4. Pulse D para avanzar los dígitos; mantenga pulsado D para un avance rápido.
5. Pulse A para salir del modo de configuración.

Modo de cronógrafo

1. Pulse A para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Pulse C para iniciar/detener el cronógrafo.
3. Pulse D para restablecer el cronógrafo a cero.

Cronometraje intermedio

1. Pulse D mientras el cronógrafo está en marcha para leer un tiempo intermedio.
2. Pulse de nuevo D para volver al cronógrafo.
3. Repita los pasos 1 y 2 para medir varios tiempos intermedios.
4. Pulse C para finalizar el cronometraje.
5. Pulse D para restablecer el cronógrafo a cero.

MLL-004 DIGITAL



Pantalla de hora normal

1. Pulse A para visualizar el mes y la fecha durante 3 segundos.
2. Pulse dos veces A (o una si aparece la fecha en la pantalla) para ver los segundos. Pulse A de nuevo para regresar a la pantalla de hora normal.

Configuración de la hora y la fecha

1. Desde la pantalla de hora normal, pulse dos veces B para acceder al modo de configuración; aparecerá el mes.
2. Pulse A para aumentar el valor de ajuste.
3. Pulse B para configurar el valor y avanzar al siguiente valor de configuración.
4. La secuencia de configuración es: mes, fecha, hora y minutos.
5. Pulse B para salir del modo configuración; pulse A para activar el reloj.

NOTA: Los dos puntos entre la hora y los minutos parpadearán en la pantalla de hora normal para indicar que el reloj está activo.

Precauciones de Uso - Resistencia al Agua

Indicación		Uso para con Agua					Características de resistencia al agua
Profundidad	Indiccion en la parte trasera de la caja	Treanspiracion, goteo suave, lluvia leve, etc.	Bañó, etc.	Natación, etc.	Buceo sin bombonas		
-	-	NO	NO	NO	NO	No resistente al agua; debe mantenerse fuera del alcance de la misma.	
RESISTENTE AL AGUA 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Contacto cotidiano con el agua.	
RESISTENTE AL AGUA 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Apropiado para el baño, pero no puede ser usado para nadar o bucear.	
RESISTENTE AL AGUA 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Apto para el buceo.	
Coloque la corona en su posición habitual. Apriete por completo el cierre de la corona.							

- Limpie su reloj sólo con agua y un paño limpio. No sumerja su reloj en agua a menos que sea resistente al agua.
- Después de que haya estado sumergido en agua con sal, aclárelo con agua del grifo y séquelo con un trapo suave.
- Para que las correas metálicas sigan estando bellas, debe lavarlas periódicamente. Limpíelas con una pequeña brocha empapada en agua tibia con algo de jabón. Asegúrese de secarlo de manera concienzuda.

お取り扱い上の注意

- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルの回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用後、必ず真水ですすいでください。
- 風呂、サウナ内での着用、および放置はおさげください。高温と湿度(水分)が組み合わさることにより、防水機能が支障が生じる場合があります。
- PM8:00から翌AM3:00までの間に針の逆回りや日付の調整を行うことはお避けください。構造上、時計の作動にダメージを与える場合があります。
- 携帯電話、パソコン、テレビ、オーディオ機器、磁気プレスなど、強い磁気に近づけますと進み遅れの原因となりますので、ご注意ください。
- 化学薬品、ガス(シンナー、ベンジン等)に時計が触れないようご注意ください。
- -5°C以下、+50°C以上の温度下に放置すると、時計本体およびデジタル表示部分の機能が低下する場合があります。
- 革、金属かぶれ、アレルギー
 - ◇ ケース、バンドは直接肌に接しています。汚れたままにしておくと錆びて衣類の袖口を汚したり、皮膚の弱い方はかぶれる場合もありますので、常に清潔にしてお使いください。
 - ◇ 万一、肌などに異常が生じた場合は、直ちに着用を中止し、医師にご相談ください。
- 日常のお手入れ
 - ◇ 革バンドは乾いた布などで水分を吸い取るように拭いてください。こすると色落ちしたり、つやが失われたりするおそれがあります。
 - ◇ 金属バンドは柔らかい歯ブラシなどを使い石鹸水で部分洗いをするなどのお手入れをときどき行ってください。非防水の時計の場合には時計本体(ケース部分)に水がかからないようご注意ください。また、洗浄後は駒の隙間に水分が残っている場合がありますので、通気性のよい所で十分乾燥させてください。
 - ◇ ケース、バンドについた汚れ、汗、水分などは錆の原因になりますので、吸湿性のよい柔らかい布などで拭き取ってください。
 - ◇ ウレタンやプラスチック素材のバンドは特に手入れの必要はありませんが、汚れのひどいときは石鹸水で洗ってください。素材の性質上、通常数年使用すると硬化したり、色が褪せたりする場合がありますので、その際はバンド交換を行ってください。
- 電池は時計から取り出さないでください。取り出した場合には幼児の手が届かないところに保管してください。万一、飲み込んだ場合は、直ちに医師にご相談ください。電池が切れたまま長期間放置すると漏液などで故障の原因となることがありますので、お早めに交換をご依頼ください。

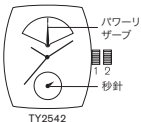
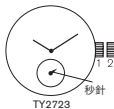
自動巻きムーブメント

注記:自動巻き時計は、手首の動きによって自動的に巻き上がる仕組みになっているため、電池はありません。そのため、数日間連続して時計を装着しないとパワーリザーブを使い果たしてしまうことがあります。時計が止まった場合、リューズを手動で時計回りに巻き上げて必要なパワーリザーブを確保してください。

時計のバンドは必ず手首のサイズに合わせて調節してください。バンドが緩いと、時計の自動巻き機能が作動しない場合があります。十分に巻き上げられた状態で、約38時間動作します。

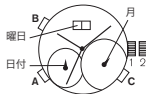
オートマティック TY2723/TY2542

1. 時計を起動させるには、リューズを1の状態の時計回りに15-20回、回してください。
2. 時間を設定するにはリューズを2の位置まで引き出して、リューズを回してください。設定完了後に、リューズを1の位置まで押し戻します。



オートマティック TY2527

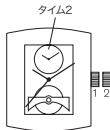
1. 時計を起動させるには、リューズを1の状態の時計回りに15-20回、回してください。
2. 時間を設定するにはリューズを2の位置まで引き出して、リューズを回してください。設定完了後に、リューズを1の位置まで押し戻します。
3. Aボタンを押して、曜日を設定して下さい。
4. Bボタンを押して、日付を設定してください。
5. Cボタンを押して、月を設定してください。



注意:時刻、曜日、日付、月はボタンを押して針を進める事が出来ます。

オートマティック TY2510

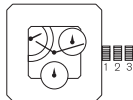
1. 時計を起動させるため、リューズを1の位置で時計回りに15~20回ほど回します。
2. リューズを2の位置に引き出し、逆時計回りに回してタイム2の時刻を設定します。
注)タイム1の時針と分針は動き続けます。
3. リューズを時計回りに回し、タイム1の時刻を設定します。
注)タイム2の時針と分針は動き続けます。
4. リューズを1の位置に押し込みます。



レトログランド・デートスイープ VD86A

時刻と日付の設定

1. 3の位置にくるまでリューズを引き出して、時計回りに回して曜日を設定します。左上の針が曜を示し、週の終わりには自動的に「M」にリセットされます。
2. リューズを3の位置にしたまま針を回して時刻を設定します(午前/午後を正しく設定します)。
3. リューズを1の位置まで戻します。
4. 2の位置にくるまでリューズを引き出して、反時計回りに回して日付を設定します。
5. リューズを1の位置まで戻します。



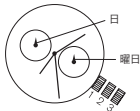
2眼式マルチ機能 6P25

日付の設定

1. 2の位置にくるまで、リューズを引き出します。
2. リューズを反時計回りに回し、日付を選択します。

日付と時刻の設定

1. 時刻を設定するには、3の位置にくるまでリューズを引き出します。
2. リューズを時計回りに回して、時針と分針を設定します。曜日を示す針は、時針と分針とともに動きます。ご希望の曜日が出るまで、リューズを回し続けます。
3. リューズを1の位置まで戻します。



マルチファンクション VX3R / VX3RE

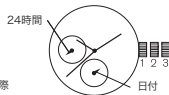
時刻の設定

1. リューズを3の位置まで引き出します。
2. リューズを時計回りの方向へ回し、時刻を合わせます。
3. 設定完了後に、リューズを1の位置まで押し戻します。

注意: 24時間針は分針&時針と連動しています。時刻合わせを行う際には、24時間針が正しい時刻を指しているか確認してください。

日付の設定

1. リューズを2の位置まで引き出します。リューズを半時計回りに回して日付を合わせてください。
2. リューズを1の位置まで押し戻してください。



3つ目マルチ機能 VX3J

日付の設定

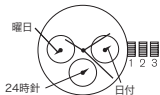
1. 2の位置にくるまで、リューズを引き出します。
2. リューズを時計回りに回して、日付の針を進めます。
3. リューズを1の位置まで戻します。

日付と時刻の設定

1. 3の位置にくるまで、リューズを引き出します。
2. リューズを時計回りに回して、時針と分針を進めます。曜日を示す針は、時針と分針とともに動きます。ご希望の曜日が出るまで、リューズを回し続けます。

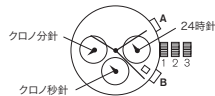
24時サブダイヤルの設定

24時針は、時針と分針とともに動きます。時刻を設定するときは、24時針が正しく設定されていることを確認してください。



クロノグラフモデル VD53 (日付なし VD54)

(リューズ1/操作ボタン2)



時刻の設定

1. リューズを2の位置まで引き出します。
2. リューズを回して針を進め、正しい時刻にセットします。
3. リューズを1の位置まで押し戻します。

24時間表示サブダイヤルの設定

サブダイヤルの24時間針は主ダイヤルの時分針に順じて動きます。主ダイヤルの時刻合わせをする際には、24時間針で午前/午後が正しく設定されているかどうかを確認してください。

クロノグラフの使用法

- Aボタン: クロノグラフのスタート/ストップ
Bボタン: スプリットタイムの計測、および、クロノグラフのリセット

クロノグラフ針位置の調整

クロノグラフ針がゼロ位置からずれている場合は、リューズを引きAボタンとBボタンを同時に2秒間以上押し続けてください。手を放すとクロノグラフの秒針と分針がぐるっと回転し、ゼロ位置に戻ります

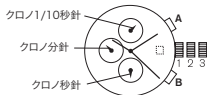
クロノグラフをリセットした後や、電池を交換した後など、クロノ針がゼロ位置に戻らないときに、下記の手順を行ってください。

1. リューズを2の位置まで引き出します。
2. Aボタンを押すとクロノ秒針、クロノ分針ともに時計回りに進みます。
3. Bボタンを押すとクロノ秒針、クロノ分針ともに反時計回りに進みます。Aボタン、Bボタンとも1回押すごとに1目盛り分進みます。ボタンを長押しすると針が早送りで進みます。
4. リューズを1の位置まで押し戻します。

注) 針がゼロ位置に戻る前にリューズを通常位置に戻さないでください。リューズが通常位置に戻された時に途中で針が止まり、その位置がゼロ位置と認識され、その位置から計測が始まってしまいます。

クロノグラフモデル VD57 (日付なし VD55)

(リュース1/操作ボタン2)



時刻の設定

1. リュースをカレンダー付モデルの場合3の位置まで、カレンダーが付いてない場合2の位置まで引き出します。
2. 奥(時計回り)の方向へリュースを回して針を進め、正しい時刻にセットします。
3. リュースを1の位置まで押し戻します。

クロノグラフの使用法

1. Aボタン:クロノグラフのスタート/ストップ。
2. Bボタン:スプリットタイムの計測、および、クロノグラフのリセット。

クロノグラフ針位置の調整

クロノグラフ針がゼロ位置からずれている場合は、リュースを引きAボタンとBボタンを同時に2秒間以上押し続けてください。手を放すとクロノグラフの秒針と1/10秒針がぐるっと回転し、ゼロ位置に戻ります。

クロノグラフをリセットした後や、電池を交換した後など、クロノ針がゼロ位置に戻らないときに、下記の手順を行ってください。

1. リュースを2(カレンダー付モデルは3)の位置まで引き出します。
2. Aボタンを押すとクロノ1/10秒針のゼロ位置を調整することができます。
3. Bボタンを押すとクロノ秒針とクロノ分針のゼロ位置を調整することができます。針は時計回りの方向のみ進みます。
4. Aボタン、Bボタンとも1回押すごとに1目盛り分進みます。ボタンを長押しすると針が早送りで進みます。
5. リュースを1の位置まで押し戻します。

注)針がゼロ位置に戻る前にリュースを通常位置に戻さないでください。リュースが通常位置に戻された時に途中で針が止まり、その位置がゼロ位置と認識され、その位置から計測が始まってしまいます。

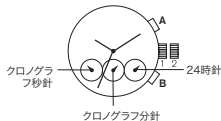
日付の設定(カレンダー付モデル VD57対象)

1. リュースを2の位置まで引き出します。
2. 奥(時計回り)の方向に回して正しい日付を表示させます。
3. リュースを1の位置まで戻します。

クロノグラフ JS50

時刻の設定

1. リュースを2の位置まで引き出します。
2. リュースを時計回りに回して、時刻を合わせてください。
注意:24時間針は分針&時針と連動しています。時刻合わせを行う際には、24時間針が正しい時刻を指しているか確認してください。
3. リュースを1の位置まで押し戻してください。



クロノグラフの使い方

1. Aボタンを押すと、クロノグラフをスタート/ストップします。
 2. Bボタンでリセットします。
- 注意:クロノグラフは30分間作動した後、自動的にストップします。

クロノグラフのゼロリセット

1. リュースを2の位置まで引き出します。
 2. Aボタンを押して、クロノグラフ秒針を12:00(ゼロ)の位置へ合わせて下さい。Aボタンを長押しすると、針は早送りで進みます。
 3. クロノグラフ秒針をゼロに合わせたら、正しい時刻に合わせ、リュースを1の位置に押し戻します。
- 注意:クロノグラフの分針は、クロノグラフ秒針と連動しています。

BIG TIC モデル

「秒」がデジタル数字で大きく表示されます。

時刻の設定

1. リュースを2の位置まで引き出します。
2. リュースを回して正しい時刻をセットします。
3. 1の位置に押し戻します。

スクロール TIC モデル

表示のバリエーションを選択できるBIG TICモデルです。

時刻の設定

1. リュースを2の位置まで引き出します。
2. リュースを回して正しい時刻をセットします。
3. 1の位置に押し戻します。

表示の選択

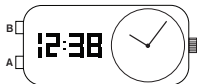
ボタンを押して種類の表示パターンから任意のものを選択できます。



FUELアナデジ・モジュール

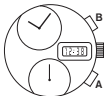
通常の時刻表示

1. Aを押して、12時間/24時間表示を切り替えます。
2. Bを押して表示モードを変更します。表示モードは、時刻、カレンダー、秒の順に進みます。



時計/カレンダーの設定

1. どの表示モードからでも、Aを押し続けると設定モードになり年が点滅し始めます。
2. Bを押して設定値を進めます。値を速く進めるにはBを押し続けます。
3. Aを押して設定し、次の設定値へと進みます。
4. 設定は、年、月、日、時の順に進みます。
5. 分の設定が終わると、または何も操作せずに30秒が経過すると自動的に表示モードに戻ります。

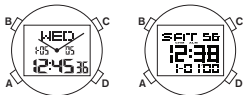


注記:「時」の設定時は、24時間表示です。

ワールド・タイム・モジュール

通常の時刻表示

1. Bを押して、ELライトを使用します。
2. Cを押して、チャイムのオン/オフを切り替えます。
3. 都市を選択するには、Dを押して、DSTのオン/オフを切り替えます。
4. モードや設定にかかわらず、何も操作せずに60秒が経過すると、設定は通常の時刻表示に戻ります。



時刻およびカレンダーモード

1. Bを2秒間押し続けて、設定モードを開始します。12時間/24時間表示が点滅し始めます。
2. Cを押して、12時間/24時間表示を選択します。
3. Aを押して、秒、分、時、年、月、日、および都市を選択します。

4. Cを押すと桁が増加し、Dを押すと桁が減少します。
5. Bを押して、設定モードを終了します。

ワールドタイムモード

1. Aを押して、世界の時間モードを選択します。
2. Cを押して、都市を選択します。
3. 都市を選択するには、Dを押して、DSTのオン/オフを切り替えます。

単語	都市	時差	単語	都市	時差
MDY	Midway	-11 時間	PAR	Paris	+1 時間
HNL	Honolulu	-10 時間	CAI	Cairo	+2 時間
ANC	Anchorage	-9 時間	MOW	Moscow	+3 時間
LAX	Los Angeles	-8 時間	DXB	Dubai	+4 時間
DEN	Denver	-7 時間	KHI	Karachi	+5 時間
CHI	Chicago	-6 時間	DAC	Dacca	+6 時間
NYC	New York	-5 時間	BKK	Bangkok	+7 時間
CCS	Caracas	-4 時間	HKG	Hong Kong	+8 時間
RIO	Rio de Janeiro	-3 時間	TYO	Tokyo	+9 時間
-2H	-2H	-2 時間	SYD	Sydney	+10 時間
-1H	-1H	-1 時間	NOU	Noumea	+11 時間
LON	London	0 時間	AKL	Auckland	+12 時間

アラームの設定(アラーム音3種)

1. Aを押して、アラームモードを選択します。
2. Cを押して、アラーム各種をスクロールします。
3. Dを押して、アラームのオン/オフをします。
4. Bを2秒間押し続けて、設定モードを開始します。“分”が点滅し始めます。
5. Aを押して、分と時を選択します。
6. Cを押すと桁が増加し、Dを押すと桁が減少します。設定が変更されると、自動的にアラームがオンになります。
7. Bを押して、設定モードを終了します。

クロノグラフモード

1. Aを押して、クロノグラフモード(STW)を選択します。
2. Cを押すとクロノグラフがスタートし、Dを押すとストップします。
3. 非実行中にDを押すと、クロノグラフがリセットされます。

ラップカウント

1. クロノグラフの実行中にDを押します(最高99ラップまで記録)。
2. Dを押して、タイミングを決定します。
3. クロノグラフに情報が記録されている場合、Aを押すと、ラップ数(TOT)を表示することができます(最高20ラップまで表示)。
4. Cを押すと次のラップ、Dを押すと前のラップを見ることができます。
5. 通常のクロノグラフモードを開始します。Dを押して、ゼロにリセットします。

カウントダウン・タイマー

1. Aを押して、タイマーモードを選択します。
2. Cを押して、タイマーをスタート/ストップします。
3. 非実行中にDを押すと、タイマーがリセットされます。タイマーが再スタートする前は、すべての値がゼロを示します。
4. Bを2秒間押し続けて、設定モードを開始します。「秒」が点滅し始めます。
5. Aを押して、時、分、秒を選択します。
6. Cを押すと桁が増加し、Dを押すと桁が減少します。
7. Bを押して、設定モードを終了します。

メンズ アナデジ セCOND グリッド

通常時刻表示

1. Aを押して12時間/24時間 表示を切り替えます。
2. Bを押して時刻/日付表示の切り替えを行います。

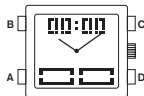
時刻/日付設定

1. 通常時刻表示からAを押して設定モードに入ります。「時」が点滅し始めます。
2. Bを押して設定値を進めます。値を速く進めるにはBを押し続けます。(「分」をセットする際、「秒」はBが押される度にゼロにリセットされます。)
3. Aを押して、次の設定値へと進みます。
4. 設定項目: 午前/午後 時間、分、月、日付、曜日。
5. Aを押して設定画面を終了します。

注: 60秒間ボタン操作が行われないと、自動的に通常時刻表示画面に戻ります。



アナデジ ZAD52-F



通常ディスプレイ

1. Aボタンを押してモードの切替えを行います。時間、日付、クロノグラフの順に切り替わります。
 2. Cボタンを押して12/24時間表示の切替えを行います。
- 注: 設定モードで1分間操作が行われないと、変更された全ての設定が自動的に保存され、通常ディスプレイに戻ります。

時間/カレンダーの設定

1. 通常ディスプレイでBボタンを3秒間押すと「時」が点滅します。
2. Cボタンを押すと「時」の値が増え、Dボタンを押すと値が減ります。Cボタンを長押しと値が早く増え、Dボタンを長押しすると値が早く減ります。
3. Bボタンを押して「分」の設定に進みます。
4. Cボタンを押すと「分」の値が増え、Dボタンを押すと値が減ります。Cボタンを長押しと値が早く増え、Dボタンを長押しすると値が早く減ります。
5. Bボタンを押して次の設定へ移行します。
6. 設定は、時、分、年、月、日の順に進みます。
7. Bボタンを押して設定モードを終了します。

クロノグラフモード

1. Aボタンを押すとクロノグラフモードへ移行します。
2. Cボタンを押すと計測がスタートし、Dボタンでストップします。
3. Dボタンを押すとリセットされます。

アナデジ FL1331A

通常ディスプレイ

1. AボタンまたはB ボタンを押すとELバックライトが点灯します。
 2. AボタンまたはBボタンを2秒間押すと、デジタルディスプレイがオフになり、いずれかのボタンを押すとデジタルディスプレイがオンに戻ります。
 3. Cボタンを押して12/24時間表示の切替えを行います。12時間表示設定のときには、「AM」または「PM」が表示されます。
 4. Dボタンを押してモードの変更を行います。モードは、時間、日付、クロノグラフ、アラームの順に進みます。
- 注：設定モードで30秒間操作が行われないと、変更された全ての設定が自動的に保存され、通常ディスプレイに戻ります。



時間/カレンダーの設定

1. 通常の時間/カレンダーディスプレイでCボタンを2秒間押すと「年」が点滅します。
 2. Dボタンを押すと値が進み、長押しすると早く値が進みます。
 3. Cボタンを押して次の設定へ移行します。
 4. 設定は、年、月、日、時、分、秒の順に進みます。
 5. Cボタンを押して設定を終了します。
- 注：曜日は、設定モード終了時に自動的にアップデートされます。

クロノグラフモード

1. Dボタンを押してクロノグラフモードへ移行します。
2. Dボタンを2秒間押すとリセットされ、ラップがゼロに戻ります。
3. Cボタンを押して、計測をスタート/ストップさせます。
4. Dボタンを押すとリセットされ、ラップがゼロに戻ります。

アラームモード

1. Dボタンを押してアラームモードに移行します。
2. Cボタンを押してアラーム/チャイムのオン/オフの切替えができます。
3. アラームは設定時刻になると20秒間鳴り続けますが、いずれかのボタンを押すと止まります。

アラームの設定

1. アラームモードでCボタンを3秒間押すと「時」が点滅します。
2. Dボタンを押すと値が進み、長押しすると早く値が進みます。
3. Cボタンを押して「時」の設定を終了し、「分」の設定へ移行します。
4. Dボタンを押すと値が進み、長押しすると早く値が進みます。
5. Cボタンを押して設定モードを終了します。

10 ハーフ・デジタル・デジタル FL145、FL186

通常の時刻表示

1. Aを押して、モードを変更します。
2. ELバックライトを点灯させるには、Bを押します。
3. Cを押すと、12時間/24時間表示が切り替わります。
4. Dを押すと、アラーム音が止まります。

時計/カレンダーの設定

1. 通常の時刻表示から、Aを3度押しして設定モードにします。秒が点滅し始めます。
2. Cを押して、秒をゼロにリセットします。
3. Dを押して設定し、次の設定値へと進みます。
4. Cを押すと、桁の数値が増えます。値を速く進めるには、Cを押し続けます。Dを押して、各設定値を設定します。
5. 設定は、秒、時、分、月、日、曜日の順に進みます。
6. Aを押して、設定モードを終了します。

アラームの設定

1. Aを押して、アラームモード(AL)に変更します。
2. アラーム音をテストするには、Cを押し続けます。
3. Cを押して、アラーム/時報のオン/オフを切り替えます。
4. Dを押して設定モードにすると、時が点滅し始めます。
5. Cを押すと、桁の数値が増えます。値を速く進めるには、Cを押し続けます。
6. Dを押して、時と分を設定します。
7. 分の設定が終わると、自動的に設定モードを終了します。

クロノグラフモード

1. Aを押して、クロノグラフモード(ST)に変更します。
2. Cを押して、クロノグラフをスタート/ストップします。
3. クロノグラフが動作していないときに、Dを押すとクロノグラフがリセットされます。

スプリットタイム

1. クロノグラフの動作中に、Dを押します。
2. Dをもう1度押すと、クロノグラフに戻ります。
3. Cを押して、タイミングを決定します。
4. Dを押して、ゼロにリセットします。



デジタル MLG-017

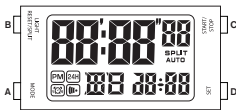
通常の時刻表示

1. Aボタンを押してモードを切り替えます。モードは通常時刻→アラーム→タイムゾーン2→タイマー→クロノグラフの順に表示されます。

2. Bボタンを押すとELバックライトが点滅します。

注:どの設定モードでもDボタンを押すと設定を終了します。

注:どの設定モードでも2分以上ボタンを押さなかった場合、自動的にその時点での表示を保存し、設定モードを終了し、もとのディスプレイに戻ります。



時刻と日付の設定

1. 通常の時刻表示でDボタンを押すと、“秒”が点滅し始めます。

2. Cボタンを押すと秒が“0”にリセットされます。

3. Aボタンを押して“時”の設定に進みます。

4. Cボタンを押して調節します。Cボタンを長押しすると早送りされます。

5. Aボタンを押して設定を終了し、次の設定に移行します。

6. 設定順序は秒→時→分→年→月→日です。

7. Dボタンを押して設定モードを終了します。

注:曜日は年月日を設定すると自動的に切り替わります。

注:時刻/日付設定モードでBボタンを押すと12時間/24時間が選択できます。

アラームモード

1. 通常の時刻モードから、Aボタンを1回押すとアラームモードに切り替わります。

2. Bボタンを押すとアラームのオン/オフが切り替わります。

アラームの設定

1. 通常の時刻モードから、Aボタンを1回押すとアラームモードに切り替わります。

2. Dボタンを押すと設定モードに切り替わり、“時”が点滅し始めます。

3. Cボタンを押して調節します。Cボタンを長押しすると早送りされます。

4. Aボタンを押して設定を終了し、次の設定に移行します。

5. 設定順序は時→分→月→日です。デイリーアラームの場合、月、日は設定しません(—と表示されます)。

6. Dボタンを押して設定モードを終了します。

注:アラームはデイリーアラーム(毎日同時刻に稼動)とワンタイムアラーム(設定した日時に稼動)の2種類があります。デイリーアラームの場合は、月、日を設定しないでください。

タイムゾーン2

1. 通常の時刻表示からAボタンを2回押すと、タイムゾーン2表示に切り替わります。

注:タイムゾーン2表示の時は通常表示が下部に表示されます。

2. Dボタンを押すと設定モードに移行し、“時”が点滅し始めます。

3. Cボタンを押して調節します。Cボタンを長押しすると早送りされます。

4. Aボタンを押して設定を終了し、“分”の設定に移行します。

5. Cボタンを押して調節します。Cボタンを長押しすると早送りされます。

6. Dボタンを押して設定モードを終了します。

注:タイムゾーン2モードでBボタンを押すと12時間/24時間が選択できます。

カウントダウンタイマー

1. 通常の時刻表示からAボタンを3回押すと、Aボタンを押してタイマーモードに移行します。

2. Cボタンを押すとタイマーをスタート/ストップします。

3. Bボタンを押すとカウントダウンを終了し、タイマーがリセットされます。

タイマーの設定

1. タイマーモードで、Dボタンを押すと設定モードに切り替わり、“時”が点滅します。

2. Cボタンを押して調節します。Cボタンを長押しすると早送りされます。

3. Aボタンを押して設定を終了し、次の設定に移行します。

4. 設定順序は時→分→秒です。

5. Dボタンを押して設定モードを終了します。

注:設定モードでBボタンを押すとカウントダウンリピートのオン/オフが切り替えられます。リセットがオンの時はカウントダウンが終了すると自動的にリスタートします。

クロノグラフモード

1. 通常の時刻表示からAボタンを4回押すと、クロノグラフモードに移行します。

2. Cボタンを押すとクロノグラフをスタート/ストップします。

3. Bボタンを押すとゼロリセットされます。

注:設定モードでBボタンを押すとカウントダウンリピートのオン/オフが切り替えられます。リセットがオンの時はカウントダウンが終了すると自動的にリスタートします。

クロノグラフモード

1. 通常の時刻表示からAボタンを4回押すと、クロノグラフモードに移行します。

2. Cボタンを押すとクロノグラフをスタート/ストップします。

3. Bボタンを押すとゼロリセットされます。

スプリットタイム

1. クロノグラフ作動中にBボタンを押すとスプリットタイムが計測できます。

2. Bボタンを押すとクロノグラフ計測に戻ります。

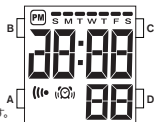
3. Cボタンを押すとクロノグラフがストップします。

4. Bボタンを押すとゼロリセットされます。

デジタル MLL-020

通常の時間表示

1. Aボタンを押すとクロノグラフモードが表示されます。
 2. Bボタンを押すとELバックライトが点灯します。
 3. Cボタンを押し続けると日付けが表示されます。
 4. Cボタンを押ししたまま、Dボタンを押すと月/日の表示を変更します。
 5. Dボタンを押し続けるとアラーム時刻が表示されます。
 6. Dボタンを押ししたまま、Aボタンを押すと12/24時間の表示を変更します。
- 注意: どの設定モードでもAボタンを押すと通常時刻表示に戻ります。



時刻とカレンダー設定

1. 通常時刻表示から、Aボタンを3秒間押すと秒数字が点滅されます。
2. ゼロにセットするにはDボタンを押してください。
3. 分を変更するには、Cボタンを押してください。
4. 数値を変更するにはDボタンを押します。早く進めるには、Dボタンを押し続けてください。
5. Cボタンを押して 次の設定を決めます。
6. 並び順は「秒」、「分」、「時間」、「月」、「日付」、「曜日」です。
7. 設定が完了したらAボタンを押してください。

アラームモード

1. 時間表示の時、Dを押し続けてください。アラーム/チャイムを切り換えるにはCを押して、オン/オフを切り替えます。
2. アラーム音はセットされた時間から30秒間なり続けます。Dボタンを押すと止まります。
3. アラームを鳴らしている時にCとDボタンを同時に押すとピーという音が出ます。

アラームの設定

1. 通常時刻が表示されている時、Aボタンを3秒間押すと秒数字が点滅します。
2. 数値を変更するにはDボタンを押し、早く進めるには、Dボタンを押し続けてください。
3. 分を変更するには、Cボタンを押してください。
4. 数値を変更するにはDボタンを押し、早く進めるには、Dボタンを押し続けてください。
5. 設定が完了したらAボタンを押してください。

クロノグラフモード

1. Aボタンを押してクロノグラフモードを表示します。
2. Cボタンを押して、クロノグラフをスタート/ストップします。
3. ゼロにリセットするにはDボタンを押してください。

スプリット・タイム

1. クロノグラフが可動中にDボタンを押します。
2. Dボタンをもう一度押すとクロノグラフへ戻ります。
3. 複数のスプリット・タイムを測定するには1と2を繰り返します。
4. 終了させるにはCボタンを押してください。
5. ゼロにリセットするにはDボタンを押してください。

デジタル MLL 004



通常の時刻表示

1. Aボタンを押すとカレンダーが3秒間表示されます。
2. Aボタンを2回押すと(またはカレンダーが表示されている時に再度ボタンを押すと)「秒」が表示され、再度Aボタンを押すと通常の時刻表示に戻ります。

時刻と日付の設定

1. 通常時刻表示から、Bボタンを2回押すと「月」を表示します。Aボタンを押して調整します。
2. Bボタンを押して次の設定に進みます。
3. 設定順序は月→日→時→分です。Bボタンを押して設定を終了します。Aボタンを押すと時計が作動します。時と分表示の間のコロンが点滅で作動を確認できます。

防水機能について

表示				仕様目的			
---				汗雨	※1 手洗い 水しぶき	水泳 など	スナグ・ビツグ (ボツパなし)
1	30M	100 FEET	3 ATM	可	不可	不可	不可
2	50M	165 FEET	5 ATM	可	可	不可	不可
3	100M	330 FEET	10 ATM	可	可	※2 可	不可
4	200M	660 FEET	20 ATM	可	可	可	可

◆ 50M/165FEET/5ATM 防水は洗顔、手洗い等、日常生活における多少の水しぶきに耐えられる防水特性を備えております。

使用時は下記にご注意下さい。

- リュウズは常に通常位置に設定してください。
- 温水はパッキンを変質させて浸水原因になりますので、シャワー・お風呂(サウナを含む)等でのご使用はお避けください。
- クロノグラフ(ストップウォッチ)及びボタン機能付きの時計を水中に使用されますと水圧により浸水することがありますので、水中でのボタン操作はお避けください。

※1 蛇口およびシャワーの水流は、100M/330FEET/10ATM以上の圧力がかかる事がございますので、洗顔や手洗いの際はお気を付け下さい。

※2 100M/330FEET/10ATMの防水は、水泳可能ですが使用状況によって浸水する可能性がありますのでご注意ください。

REPARATURADRESSEN FÜR DEUTSCHLAND

Uhren von Fossil und den Lizenzmarken (Emporio Armani, Diesel, DKNY, Zodiac, Burberry, Adidas, Michael Kors, Michele):

FESCO GmbH
z. Hd. Service
DHL Logistiklager/LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl

Tel.: +49 (0) 8661 622 6054

Email: service@fossil.de

Sonstige Produkte von Fossil und unserer Lizenzmarken (Schmuck, Brillen, Lederwaren und Bekleidung)

FESCO GmbH
Gewerbegebiet Natzing 2
D-83125 Eggstätt

Tel.: +49 (0) 8661 622 6054

Email: service@fossil.de

REPARATURADRESSE FÜR ÖSTERREICH:

DHL Express (Austria) GmbH

Fossil Repairs Service

Gewerbestraße 9

A-5102 Anthering

Tel.: +43 (0) 810 300 450

Email: service@fossil.de

Bitte beachte, dass aufgrund mangelnder Verfügbarkeit von Ersatzteilen und/oder eingeschränkter Möglichkeiten einer Reparatur nicht alle Produkte repariert werden können, sondern ggf. getauscht werden müssen

FOSSIL AUTHORIZED SERVICE CENTERS

(as of March 21, 2014)

ALBANIA

Rivaldi Watches
European Trade Center 53
Tirana
T: +355 6820 46110
F: +355 4226 1851
E: shehu_dritan@yahoo.com

ALGERIA

Algeria
ABCO Trading
120 Daily brahim, fôret decar lot n°1
Telephone: ++213 661252358
E: amir@abcodistribution.com

ARGENTINA

Joyeria Di Maio Customer Service
Calle Pierina Dealessi 548 – Local 06
Dentro de Madero Center (Puerto Madero)
Buenos Aires
Argentina
T: (54) (11) 4992 1542
E: julieta@eltallerderecoleta.com.ar
E: julietademaiojoyeria@com.ar

AUSTRALIA

Fossil Australia Service Centre
P.O. Box 6277
Frenchs Forest 2086
Australia
T: 02 8977 8086
T: 1800 818 853 (toll free)
F: 02 8977 8038
E: customercare.au@fossil.com

AUSTRIA

DHL Express (Austria) GmbH
Fossil Repairs Service
Gewerbestrasse 9
A- 5102 Anthering
T: 0810 300 450
F: 0049 / 8661 / 622 7000
E: service@fossil.de

AZERBAIJAN

Baygroup
Nizami 77
1100 Baku
T: 491 77893 3278
E: azar_aliyev@yahoo.de

BAHRAIN

Yousif a Wahab al Hawaj & sons
P. O. Box 891
305 Manama
T: (973) 17 230-088
E: aswathy.prasad@alhawaj.com

BANGLADESH

Watches World Ltd.
Union Center,
68/1 Gulshan Ave.,
Gulshan, Dhaka-1212
Bangladesh
T: +88 02 988-5771

BELARUS

Belarus
Clari Viri, Ltd.
Miroshnichenko Str., 14, office 10
220131 Minsk
Belarus

BELGIUM / LUXEMBERG

DHL
Attn. Warranty & Repairs
Woluwelaan 151
1831 Diegem
T: +31 (0) 314 799062
E: customerservice@fossil.nl

BOLIVIA

Bentraní Watches
c/o Eurochronos S.R.L
Av. Velarde 113 Esq. Irala
Santa Cruz
T: (5913)336-8762

BOSNIA / HERZEGOVINA

Watch Line D.O.O.
Muhameda ef. Pandze 4D
71000 Sarajevo
T: +387 33 273 950
F: +387 33 273 951
E: watchlin@bih.net.ba

BRAZIL

Grupo Technos
Rua Julio Gonzalez, number 132, 27th floor
Barra Funda
São Paulo 01156-060
Brazil

BULGARIA

Ametist 99 LTD.
19 Solunska Street
Floor 6
1000 Sofia
T: +359 2 980 95 25
E: andrey@galdiniclub.com

CANADA

Metro Service Centre - Canada
214 King Street West - Suite #601
Toronto, Ontario
M5H 3S6
T: 1-800-699-0556
E: service@metroservicecentrecanada.ca

CHILE

Establecimientos Comerciales California
Eduardo Castillo
Av.11 de Septiembre 2260
Local 130, Providencia
Santiago, Chile
T: (56-2) 29394035
E: serviciotecnico@california.cl
E: ecastillo@california.cl

CHINA

Fossil Trading (Shanghai) Co., Ltd.
Rm 2504, Grand Gateway Tower II,
3 Hong Qiao Road,
Xu Hui District, Shanghai 200030
China
T: (86)400-820-3126
F: (8621)-6448-2733
E: shanghaicustomerservicegroup2@fossil.com

COLOMBIA

Pausanias Giron Reyes
Calle 100 No. 16-72 local 03
Bogota
T: + (571)601-0147

COLOMBIA

Relojeria Chaverras
Contact: Elkin Chaverra / Edison Chaverra
Patio del Union Local 352
Medellin Colombia
T: 57 4 231 9134
T: 57 301 651 8435
E: srubiela@hotmail.com

COSTA RICA

Guialsa S.A.
200 Metros Norte del INA en Paseo Colon
San Jose, Costa Rica
T: 222-0804
T: 2256-5716
T: 2257-2349
F: 2256-5340
E: centrodeservicio@polarcr.com

CROATIA

Hora Plus D.O.O.
Vlaska 55
10000 Zagreb / Croatia
T: +385 1 4697 787
E: zeljka.tomljenovic@korum.hr

CYPRUS

Anastasios Stephanides & Son Luxury Goods LTD
OLD Nicosia Limassol Road
1514 Nicosia / Cyprus
T: +35722 497777
T: 0035722 759915

CZECH REPUBLIC

Klenoty Aurum
Hodinářský servis – 1. patro
U Libeňského pivovaru 10
180 28 Praha 8
T: +420 284 829 163
E: servis@klenotyaurum.cz

DENMARK

Fossil Denmark A/S
Midtager 29
DK – 2605 Broendby
Denmark
T: +45 45883460
E: service@fossil.dk

ECUADOR

Fossil
C.C. Mall del Sol
Av Juan Tanca Marengo y Francisco de Orellana
Guayaquil, Ecuador
T: (593) 4-2082098

ECUADOR

Fossil
Quicentro Shopping
Av NNUU y Shyris
Quito, Ecuador
T: (593) 2-2464475

ECUADOR
Grupo Viertina
Tomás Bermur N39-242 y Francisco Urrutia
Quito, Ecuador
T: (593) 2 352 0537

ECUADOR
KRONOS
C.C. Mall el Jardín
Av Amazonas y República
Quito, Ecuador
T: (593) 2-2980018

EGYPT
Link Watches
17 El Shaheed Mahmoud El Ashry St.,
Triumph Sq - Helipolis, Cairo, Egypt
T: (20) 2 2690 0001 / 2
F: (20) 2 2690 0003
E: linkwatches@linkwatches.com

ESTONIA
Oü Megafort
Vanemuise 64-15
50410 Tartu
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

FINLAND
Oy Perkko
Rälssintie 6
00720 Helsinki
T: +358 9 4780 5414
E: pirjo.kaarte@perkko.fi

FRANCE
SAV Fossil France
Rue du Martelberg
BP 80023 Monswiller
67701 Saverne Cedex - France
T: +33 3.88.02.18.08
F: +33 3.88.02.18.09
E: sav@fossil.fr

GEORGIA
Charmlane Ltd.
67, Tsinamdzgvrishvili Street
0102 Tbilisi
T: +995 77 560453
E: info@charmlane.ge

GERMANY
FESCO GmbH
-Service-
DHL Logistikkager/ LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl
T: 08661 -622 6054
F: 08661-622 7000
E: service@fossil.de

GREECE
Symbol Hellas Isagogiki SA
Nea Smirni
Sygrou 185
17121 Athens
T: +30 210 935 9426
E: symbolsa@hol.gr

GUATEMALA
Louis & Co.
Luis Fernando Vinals
4 avenida 12-59 Zona 10
Local 7K, Plaza Fontabella
Cuidad de Guatemala, Guatemala
Codigo Postal: 01010
T: (502) 2336-7171
E: borellana@bentrani.com

HONDURAS
Contacto: Richard Pineda
Centro Tecnico Relojero
Groupo Zared Joyeros
Centro Comercial Metro Plaza
1er Nivel de Tiendas, Local No.5
San Pedro Sula, Honduras, C.A.
T: 504 2580 2221
E: centecrelojero@zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@ontimehn.com

HONG KONG
Fossil Hong Kong Limited - Watch Service Centre
Shop 3A, 1/F., Manning House
38- 48 Queen's Road Central
Hong Kong
T: (852) 2530 0660
F: (852) 2530 0320

HUNGARY
KZM LTD.
Millenium Watch Service
Pesti Barnabás utca 4. 1em. 31
1052 Budapest
T: 00-36-1-341-1042
E: szerviz@chrono-kft.com

ICELAND

Mari Time EHF.
Skiopholti 50 B
105 Reykjavik
T: +354 511 5500
E: thormar@maritime.is

INDIA

Fossil India Pvt. Ltd.
621, 12th Main,
HAL II Stage, Indiranagar,
Bangalore 560 008
India
T: +18604253747
F: +91 80 2521 6399
E: service.in@fossil.com

INDONESIA

Watch Care Centre
Menara Sudirman Level 8
Jl. Menara Sudirman Kav. 60
Jakarta 12190
Indonesia
T: +62 21 29272744
F: +62 21 29272745

IRAQ

Al Yasra Gen Trading CO
Otime Service Center
Majidi Mall
Erbil, Iraq
T: +066-2648404

ISRAEL

Icon Fashion Accessories Ltd.
LECHI 25
51201 Bnei-Brak
T: 972-3579-9993
E: office@be-icon.com

ITALY

For information about the closest
Authorized Fossil Service Center
please contact:
Per informazioni riguardo il Centro
Assistenza Autorizzato FOSSIL più
vicino prego rivolgersi:
T: +39 0444 955955
F: +39 0444 955956
E: info-consumatori-italy@fossil.com

JAPAN

Fossil Japan Repair Center
Yasuda A building 2F, 3-9
Moriya-cho Kanagawa-ku
Yokohama, 221-0022
Japan
T: 03-5992-4611
F: 045-450-6243

JORDAN

Abu Shakra Trading Agency
P O Box 6971
11118 Amman
T: +962-6-581-7173
E: gm.off@abushakra.com

KAZAKHSTAN

Peregrine Co. LTD.
Abilay Khan Ave. 27 - 52
050091 Almaty
T: +7 7327 272 90 00
E: maria.shelepova@peregrine.kz

KOREA

Fossil (Korea) Limited
6F Samik B/D,50
Nonhyun-dong, Kangnam-ku,
Seoul, Korea
T: 02-2156-0600

KOSOVO

IAS Group
Bulevardi I Pavaresise
60000 Gjilan
Kosovo
T: +377 44 870 590

KUWAIT

Al Yasra Fashion Otime Service Center
Marina Mall
Salmiya, Kuwait
T: +965-2-2244515
F: +965-2-2249301
E: a.mullachery@alyasra.com

LATVIA

Oü Megafort
Vanemuise 64-15
50410 Tartu
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

LEBANON

Romance
P.O. Box 773
Fattal building, Jisr el-Wati (Sin el-Fil)
Lebanon / Beirut
T: +961 1 512002 ext 337-340
E: gkairouz@fattal.com.lb

LIBYA

Unpaused Co. LTD
Office No. 4013
Al - Dawoh Al - Islamia
Benghazi
T: +356 21 472 798 20
E: johnm@unpsd.com

LITHUANIA

UAB Krol Watch Group
Pransiskonu g. 8/Sv. Mykalojaus 7-23
01017 Vilnius
Lithuania
T: +370 636 85867; +370 5 261 0550
E: agne@krol.lt

MACEDONIA

Leather Line
Sava Kovacevic 68 1/7
1000 Skopje
Macedonia
T: +38922465520
E: leather.line@t-home.mk

MALAYSIA

Fossil Time Malaysia Sdn Bhd
Suite 14.02, 14th Floor Menara Atlan
161B, Jalan Ampang
50450 Kuala Lumpur
T: 603-2180 6688

MALTA

Watch Clinic Repair Centre
Triq B.Bontadini
Birkirkara
T: 21472980
E: johnm@unpsd.com

MAURITIUS

Mad's Watch Company LTD
Caudan Waterfront
Port-Louis
Telephone: 00230/263 4096
E: dorine@isen.mu

MEXICO

Global Time
R.F.C. SRG-12061144A
Chimalhuacan #3574
Torre A Lado B
Colonia Ciudad del Sol
45050 Zapopan Jalisco
T: (33).31.21.60.64
E: servicio@fossil.com.mx

MEXICO

Global Time
R.F.C. SRG-12061144A
Ejercito Nacional # 539 Piso 8
Col. Granada
Del Miguel Hidalgo
11520 Mexico, DF
T: (55).56.11.04.56
T: (55).56.11.63.47
E: servicio@fossil.com.mx

MEXICO

Global Time
R.F.C. SRG-12061144A
Hidalgo # 480, PTE L-3
Cto. Com. Plaza Dorada
Col Centro
64000 Monterrey, N.L.
T: (81).89.89.86.33
T: (800).727.86.54
E: servicio@fossil.com.mx

MOROCCO

2Nie
2nd floor apt. 4
16 Kassar Street Maarif
20000 Casablanca
T: +212 61 08 54 76
E: 2nie.ma@gmail.com

NETHERLANDS

Team for Logistics
Attn. Warranty & Repairs
Boekweitstraat 81
2153 GK Nieuw Vennepe
T: +31 (0) 314 799056
E: customerservice@fossil.nl

NEW ZEALAND

Fossil NZ Ltd
Unit G, 45 Arrenway Drive
Rosedale 0632
Auckland
New Zealand
T: 64-9-477-0159

NORWAY

Heier Urmakerverksted
Postboks 64
NO-1914 Ytre Enebakk
Norway
T: +47 64 92 61 53
E: servicenorway@online.no

PAKISTAN

Brand Merchants Co.
128/4M, 1st Floor,
Quaid-e-Azam Industrial State,
Sheikh Muhammad Riaz Road, Lahore
Pakistan
T: +92 423 521-3458

PANAMA

El Relojero
Saulo
Plaza Concordia, Piso 2
Kiosko el Relojero, Calle Via Espania
Ciudad de Panama. Panama
T: 66835470
E: sabulont@gmail.com

PERU

Buenavista Representaciones S.A.C.
Contact: Giovanni Iturrizaga Torreblanca
Av. Jorge Basadre 491 Ofic. 607
Lima, Peru
T: (511) 442 0561 Ext: 111 / 112
E: sertec@bvr.com.pe

PHILIPPINES

Time Check Service Center
G/F 6750 Retail Arcade, Ayala Center
Ayala Avenue, Makati City
Philippines
T: (632) 478-6167
F: (632) 478-6169
E: timecheck.6750@gmail.com

POLAND

Anyro & Co. Sp. z o.o.
Poleczki 13
02-822 Warszawa
T: + 48 22 46 45 907
E: serwis@anyro.eu

PORTUGAL

Cadarso Gestaoe Servicos
Edificio Altejo, Sala 409
Rua 3-Matinha
1950-326 Lisboa
T: +351 21 861 09 60
F: +351 21 861 09 69
E: service@cadarsogs.pt

QATAR

Blue Salon
P.O. Box 6255
Suhaim Bin Hamad Street
Doha
T: + 974 44 66 111
E: r.a.mansoori@bluesalon.com

ROMANIA

B & B Collection SRL
Unirea Shopping Center,
P-ta. Unirii Nr.1, Sector 3
Parter, aripa Splai
Bucharest, ROMANIA
T: +40.21.303.03.65
E: service@bbcollection.ro

RUSSIA

Fortuna Ltd.
Pererva St. 45/1
109369 Moscow
Russia
T: +7 495 967 1927
E: info@fortuna-time.ru

SAUDI ARABIA

Alyasra Fashion (OnTime)
Prince Naser Bin Abdul Aziz Street,
Behind Guthmi Furniture,
Khurais Road, Rawda Dist.
Riyadh, KSA
T: +966 1 2572095
E: anwarul@alyasra.com

SERBIA / MONTENEGRO

BPM Export - Import
Kneza Milosa 16
11120 Belgrade 35
T: +381 11 362 0427
E: bpm@bpmwatches.com

SINGAPORE

Fossil Singapore Pte Ltd
51 Bras Basah Road
#08-07 Manulife Centre
Singapore 189554
T: 65 6431 8100

SLOVAKIA

Montre S.R.O
Seberiniho 1
82102 Bratislava
T: +421 243 631 303
E: info@montre.sk

SLOVENIA

Bioline Plus D.O.O.
Peruzzijeva Ulica 63
1000 Ljubljana
T: +386 1 428 84 93 / 94
E: bioline@siol.net

SOUTH AFRICA

S. Keren Watch Group cc
7 Liddle St, Victoria Junction, Green Point
8005 Cape Town
T: +27 21 418 0045 204
E: contact@keren.co.za

SPAIN

Gestiser 2002,S.L - Serv. Tecnico
Pol. Ind. Sota el Moli
Passeig del riu Bessos, 4
08160 – Montmelo
T: + 34 93 544 47 15
E: service@gestiser2002.com

SRI LANKA

Galleria
No. 232/1, Havelock Road,
Colombo 05
Sri Lanka
T: 94115625925; +94115626626

SURINAME

Timeless Jewelry, N.V
Johannes Mungrastraat 17
Paramaribo
T: (597) 473998
E: inisrah.ashruf@timelessnv.com

SWEDEN

Fossil Sweden AB
P.O. Box 5193
SE - 402 26 Göteborg
Sweden
T: +46 31 719 45 00
F: +46 31 719 45 99
E: servicecenter@fossil.com

SWITZERLAND

Fossil Switzerland GmbH
Kägenstrasse 18
CH-4153 Reinach
T: +41 61 560 99 00
F: +41 61 560 99 02
E: customerservice-ch@fossil.com

TAIWAN

Fossil (Asia) Holdings Ltd.
Taiwan Branch
5F, NO.221
Zhongxiao East Rd., Sec.4
Taipei, Taiwan
T: (886)2 8773 9911
F: (886)2 8771 4477

THAILAND

9 Vision Business Park 5B,
Raminthra 55/8, Raminthra Road,
Taraeng, Bangkok, Bangkok 10230
Thailand
T: (662) 3470180 ext.1
F: (662)3470417

TUNISIA

ABCO Distribution
Bis Avenue de L'uma 62
Immeuble Nesma, Apt. B 32
2036 Ariana
T: +216 71 942 558
F: +216 71 942 558
E: amir@abcodistribution.com

TURKEY

Saat Ve Saat San Ve Tic A.S.
Noramin Is Merkezi
Maslak Mah. Buyukdere Cad. 237/D
34398 Sisli - Istanbul
T: +90 212 444 7228-0
E: saat@saatvesaat.com

UKRAINE

Vector Ukraine Ltd.
Chkalov, 33
49000 Dneporpetrovsk
T: +38 056 744 45 06
E: vd3@vectord.dp.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Al Futtaim Watches & Jewelry Co. LLC
Al Futtaim Tower / 1st Floor, Office # 105
Baniyas Square
Al Maktoum Street
Deira, Dubai
T: +971 4 222 4142
E: pradeep.chandran@alfuttaim.ae

UNITED KINGDOM

Fossil UK Service Centre
PO Box 7296
Milton Keynes
MK13 9ZH
T: 08444 123 277 option 1
E: ukenquiries@fossil.com

UNITED STATES OF AMERICA
Metro Service Center - Attn: Repairs
10615 Sanden Drive
Dallas, Texas 75238-1720
T: 800-842-8621

URUGUAY
Wystam
Sarmiento 2394
Esquina Vazquez y Vega
Montevideo
T: (+598 2) 711 4301
E: alejandrab.wystam@gmail.com

VENEZUELA
Bentrani Watches
Distribuidora Yabimodas, C.A.
Av. Urdaneta - Torre Centro Financiero Latino
Piso 14, Oficina 1, Urbanizacion La Candelaria
Venezuela
Caracas
T: (58212) 564-0219
E: bbenzaquen@yabimodas.com

VIETNAM
Thanh Bac Fashion Co., Ltd.
3rd floor, COPAC building,
12 Ton Dan street, Ward 13,
District 4, HCMC
Vietnam
T: +84 (8) 3941 5001
E: watch_customercare@thanbacgroup.com